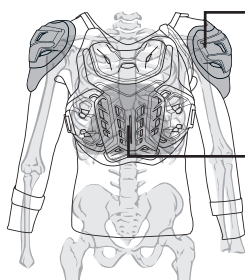




4.5 JR BODY PROTECTOR

GB|4 **D**|8 **IT**|12 **FR**|16 **ES**|20
BP|24 **NL**|28 **SV**|32 **JP**|36 **R**|40
PL|44

READ BEFORE USE



Shoulder protector

impact tested and CE certified to
EN 1621-1: Level 1 Type A

Back protector

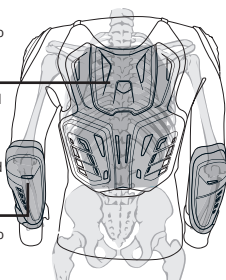
impact tested and CE certified
to EN1621-2 Level 2

Chest protector

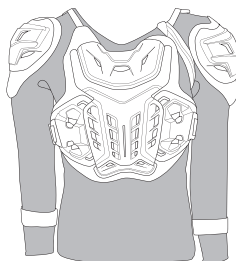
impact tested and CE certified
to EN1621-3 Level 2

Elbow protector

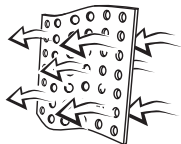
impact tested and CE certified to
EN 1621-1: Level 1 Type A



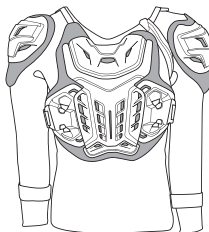
ANTI-ODOR MOISTURE WICKING | ANTI-ODEUR ÉVACUATION DE L'HUMIDITÉ



MAXIMUM VENTILATION | VENTILATION MAXIMALE



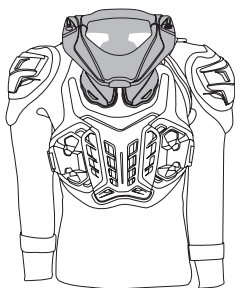
AIRFIT



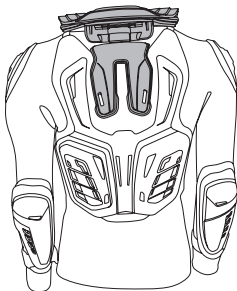


NECK BRACE READY | MINERVE PRÊT

①

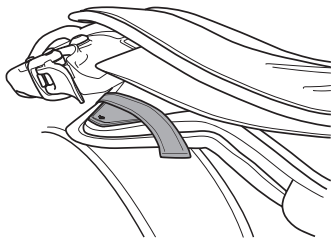


Front



Back

②



 WARNING

Leatt® Corporation's personal protective equipment is not designed or intended to protect a wearer against serious bodily injuries caused by hard collisions or crashes. Protective equipment such as stone shields offer protection only against lofted stones or debris. Protective equipment such as back or lumbar protectors do not protect against spinal injury. No protective equipment can protect the wearer from all foreseeable impacts.

Testing and Approval

The Leatt® Body Protector 4.5 Jr Jr has been tested against the manufacturer's specifications and EU Type – Examination certification has been issued by RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), European Notified Body No. 0498. It is CE marked to denote compliance with the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

The following European Standards have been used in the evaluation of this product:

- EN 1621-1:2012 – "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 1: Motorcyclists' limb joint impact protectors."
- EN 1621-2:2014 – "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 2: Motorcyclists' back protectors"
- EN 1621-3:2018 – "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 3: Motorcyclists' chest protectors"
- EN ISO 13688:2013 – "Protective clothing - General requirements"

Note: To view the Declaration of Conformity to PPE Regulation (EU) 2016/425 please navigate to leatt.com and select the DOCUMENTS tab on your product's page.

Protection provided

Protector CE certified to PPE Regulation 2016/425

Chest protection conforms to the Level 2 requirements of EN 1621-3:2018

Back protection conforms to the Level 2 requirements of EN 1621-2:2014

Shoulder conforms to Type A Level 1 requirements of EN 1621-1:2012

Elbow Protection conforms to Type A Level 1 requirements of EN 1621-1:2012

Leatt® protector back plates have been tested to EN1621-2:2014 and recorded a mean transmitted force of below 9kN from a 31.5 Joule impact (Level 2).

Leatt® protector chest plates have been tested to EN1621-3:2018 and recorded a mean transmitted force of below 18kN from a 31.5 Joule impact and recorded a mean distributed force of below 15kN from a 31.5 Joule impact (Level 2).

Leatt® protector Type A Shoulder protectors have been tested to EN1621-1:2012 and recorded a mean transmitted force of below 35kN from a 31.5 Joule impact (Level 1).

Leatt® protector Type A Elbow protectors have been tested to EN1621-1:2012 and recorded a mean transmitted force of below 35kN from a 31.5 Joule impact (Level 1).

Use

Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports.

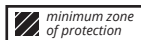
- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.
- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily.



Protection dimension

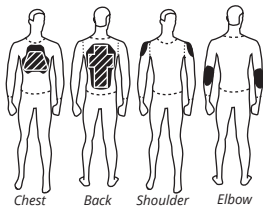
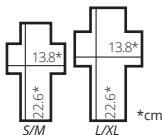
The following illustrations demonstrate the dimensions of the zones of protection relative to the coverage provided by the whole product.

Chest



Protected zones in shoulder to waist measurement

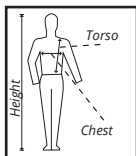
Back



Size range

4.5 Jr protectors are available in the following sizes [cm]:

Use the following pictogram to identify the measurements provided.



Size	S/M	L/XL
Height	134-146	146-160
Torso	28-31.5	28-31.5

*cm

Positioning of Leatt® protection range

No single size of body protection can accommodate all body dimensions because of variation in height and shape. In addition, Leatt® impact protectors can only provide the maximum achievable level of protection when they are correctly positioned and adequately secured on the wearer. Where fitted, the back, chest and limb impact protector components are in fixed positions within the Body Vest and Body Protector, which should always be of a snug fit to the body. In particular users should avoid choosing too big a protector because of the potential of interference with the helmet that, should it occur, can result in a dangerous riding condition. If the primary impact protector components do not correctly fit and cover the following areas, an alternative size may be required:

Back protector: Back protectors should be located centrally along the line of the spine, with the widest part of the back protector extending over the scapulae (shoulder blades) and with the lower edge of the back protector ending as close to the base of the spine as is comfortable.

Chest protector: Chest protectors should be positioned centrally along the vertical line of the sternum (breastbone).

Shoulder protectors: Position from halfway between the shoulder point and neck, down onto the upper arm; symmetrically, or biased to the front to give more frontal protection.

Elbow and forearm protectors

Position centrally on the elbow and along the line of the ulna (forearm) bone to the little finger.

Adjustment

Unfasten the waist straps and place the Leatt® Protector over your head, ensuring that it is in the correct orientation with the shorter chest plate to the front. Loop the straps into the locks molded into each side of the protector and adjust the straps to a snug fit. When correctly-adjusted and worn with the user's safety helmet and a Leatt® Brace, the protector should allow the full range of normal head and neck movements (i.e.: looking up, looking down and looking side-to-side, such as when performing an over-the-shoulder check); the protector, Leatt® Brace and the helmet only coming into contact with each other as the full range of normal movement is reached. With your Leatt® protectors in place, check that you are able to.

Marking and labeling

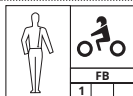
The following diagrams provide important information about this product and the protection it provides.



The "CE" mark denotes compliance with the health and safety requirements of Annex II of the European Personal Protective Equipment Regulation 2016/425.



The recommendation to read the manufacturer's instructions contained in this booklet



Denotes that the product is or incorporates a full back protector ("FB") which meets level 1 of European Standard EN 1621-2:2014



Denotes that the product is or incorporates a chest protector, assessed as size Type A, which meets level 2 of European Standard EN 1621-3:2018



Denotes that the product is or incorporates a shoulder protector ("S-Type A") which meets level 1 of European Standard EN 1621-1:2012



Denotes that the product is or incorporates an elbow protector ("E-Type A") which meets level 1 of European Standard EN 1621-1:2012

Cleaning

Always follow the washing instructions printed on the label attached to the garments, since when alternative fabrics with specific performance characteristics are used, washing instructions may differ. Touch-and-close fastenings, where fitted, can be cleared of debris using a nail brush. If the protector components have become soiled in use, wipe the surface with a damp cloth. Use a soft brush, damped in water, to clean the perforations in the components. Only use tap water. Never use cleaners or detergents, or launder the protector, the product will be damaged by the cleaning process and chemicals and the level of protection provided severely reduced.

Common substances applied to this product (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of your Leatt® product. If in any doubt, please contact the manufacturer before cleaning or laundering your protector. Always refer to the material content label on the Leatt® product. None of the materials used in the construction of the product are known to contain anything that is harmful or might cause an allergic reaction or be dangerous to health.



Hand Wash



No bleach



No tumble dry



Line drying in the shade



Do not iron



No solvents



Storage and transportation

Place the Leatt® product on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extreme temperature. Do not place heavy objects on top of Leatt® product as this can



damage the fabrics and plastic materials. The protection provided by your Leatt® product should not be affected by non-extreme ambient temperature and weather conditions.

Maintenance and obsolescence

For maximum performance, the Leatt® product must be inspected prior to each use. Stop using the protector if any components show signs of damage or are worn, cracked, and/or deformed, or if the inside padding has deteriorated. Leatt® Corporation recommends that the Leatt® product is replaced every three (3) years under normal use conditions. Should you experience a collision or if the Leatt® product or any component shows any signs of damage, cracking, deformity and/or the inside padding is deteriorating, return the product to the seller for inspection or destroy and replace it. Please dispose of it in an environmentally-friendly manner. Do not drill holes, paint, cut, heat, bend, apply decals or stickers, or make any other modifications to the Leatt® product. Doing so may compromise the effectiveness and safety of your Leatt® product.

Use with other Personal Protective Equipment

Leatt® protectors form part of a protective equipment ensemble available for use by participants in off road motorcycling and downhill biking activities. They are designed to be worn with a Leatt® Brace, which it is recommended be used in conjunction with a compatible full-face helmet (please refer to the manufacturer's information supplied with every Leatt® Brace, consult the retailer or contact Leatt® Corporation for further advice). Use of additional PPE such as gloves, suitable helmet, boots and motorcycling clothing including protectors, during motorcycling activities is highly recommended for more comprehensive protection of the riders' body. Always perform any motor sport activity with caution and use/wear appropriate safety equipment.

Leatt® Corporation HQ

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381

Post

Suite 109, Private Bag X3, Bloubaerg, 7443, South Africa.

Leatt® Corporation USA

26320 Diamond Place, Units 130 & 140, Santa Clarita, California, 91331.5
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.80.691.3314, Fax: 661 287 9688, Email: info@leatt.com,

Europe:

G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

Website: www.leatt.com

WARRANTY

Your Leatt® product is warranted to be free of defects in materials or manufacturing for one year from date of purchase. Your Leatt® product may break under certain conditions of use, so damage caused by accidents, falls, abuse or misuse is not covered by this limited warranty.

To make a warranty claim, go to www.leatt.com or send an email to warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

WARNUNG

Die persönlichen Schutzausrüstungen der Leatt® Corporation sind nicht für einen Schutz des Trägers vor schwerwiegenden Körperverletzungen durch schwere Zusammenstöße oder Unfälle bestimmt oder konzipiert. Persönliche Schutzausrüstungen wie Steinprotektoren bieten ausschließlich Schutz vor Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern. Persönliche Schutzausrüstungen wie Rücken- oder Lendenprotektoren schützen nicht vor Wirbelsäulenverletzungen. Keine persönliche Schutzausrüstung kann den Träger vor allen vorhersehbaren Aufprällen schützen.

Test und Zulassung

Die Leatt® 4.5 Jr wurde nach den Spezifikationen des Herstellers geprüft, und eine Prüfbescheinigung gemäß EG-Typengenehmigung wurde von RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), benannte Stelle Nr. 0498, ausgestellt. Das Produkt trägt das CE-Kennzeichen, um seine Erfüllung der EU-Verordnung 2016/425 (persönliche Schutzausrüstung) anzugeben.

Die folgenden europäischen Normen wurden bei der Beurteilung dieses Produkts verwendet:

- EN 1621-1:2012 – "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung
- Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer."
 - EN 1621-2:2014 – "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung
- Teil 2: Motorradfahrer-Rückenprotektoren"
 - EN 1621-3:2018 – "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung
- Teil 3 - Motorradfahrer-Brustkorbprotektoren" (Normenentwurf)
 - EN 13688:2013 – "Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen"
- Hinweis: Um die Konformitätserklärung zur PSA-Verordnung (EU) 2016/425 anzuzeigen, navigieren Sie zu leatt.com und wählen Sie die Registerkarte "Dokumente" auf der Seite Ihres Produkts.

Bereitgestellter Schutz

Gemäß PSA Verordnung 2016/425 CE-zertifizierter Schutz.

Der Frontschutz erfüllt die Anforderungen gemäß Level 2 der Norm EN 1621-3:2018

Der Rückenschutz erfüllt die Anforderungen gemäß Level 2 der Norm EN 1621-2:2014

Der Schulterschutz erfüllt die Anforderungen gemäß Typ A, Level 1 der Norm EN 1621-1:2012

Der Ellbogenprotektor erfüllt die Anforderungen gemäß Typ A Level 1 der Norm EN 1621-1:2012.

Die Leatt® Protektor-Rückenplatten wurden gemäß EN1621-2:2014 getestet, wobei die mittlere, maximal übertragene Kraft bei 31.5 Joule Schlagfestigkeit (Level 2) unter 9 kN lag.

Leatt® Brustpanzer wurden gemäß EN1621-3:2018 geprüft und zeichneten bei einer Stoßenergie von 31.5 Joule (Level 2) eine mittlere verteilte Kraft von unter 18 kN auf Und eine mittlere verteilte Kraft von unter 15 kN von einem 31.5 Joule aufgezeichnet Wirkung (Stufe 2).

Die Leatt® Die Schulterprotektoren Typ A wurde nach EN1621-1:2012 getestet, wobei die mittlere, maximal übertragene Kraft bei 31.5 Joule Schlagfestigkeit (Level 1) unter 35 kN lag.

Der Leatt® Ellenbogenprotektor Typ A wurde nach EN1621-1:2012 getestet, wobei die mittlere, maximal übertragene Kraft bei 31.5 Joule Schlagfestigkeit (Level 1) unter 35 kN lag.

Verwendung

Produkte, welche den Anforderungen der oben aufgeführten technischen Merkmalen entsprechen, sollen die Schwere oder Häufigkeit von Weichteilverletzungen, wie Prellungen, Quetschungen, Schnitt- und Schürfwunden bei Geländemotorradfahrten und Radsport, wie Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX und Abenteuersportarten, reduzieren.

- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können den Schweregrad bzw. die Häufigkeit auch von ernsthafteren Verletzungen, wie leichte Knochenbrüche, reduzieren.
- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können jedoch nicht signifikant vor größeren Verletzungen wie schweren Knochenbrüchen aufgrund extremer Aufprallkräfte, oder Verletzungen aufgrund von Verdrehung, Biegung, Beugung oder Scherstellung und vor neurologische Rückenverletzungen schützen. Mit den derzeit verfügbaren Materialien und Technologien könnte dieses Maß an Schutz nicht in Produkten erreicht werden, die akzeptabel zu tragen wären und die die Durchführung und den erfolgreichen Abschluss von Aktivitäten ermöglichen würden.

Größe der Schutzzonen

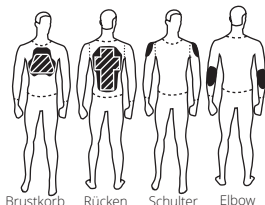
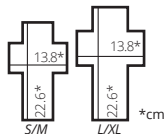
Die folgenden Abbildungen zeigen die Größe der Schutzzonen in Relation zur Fläche, die vom gesamten Produkt abgedeckt ist.

Brustkorbplatte



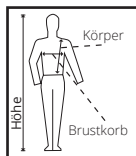
Schutzzonen von der Schulter bis zur Taille

Rückenplatten



Größentabelle

Protektoren sind in folgenden Größen erhältlich [cm]:
Entnehmen Sie dem nachstehenden Piktogramm die angebotenen Körpermaße.



Abmessung	S/M	L/XL
Höhe	134-146	146-160
Körper	28-31.5	28-31.5

cm

Position der Leatt® Schutzreihe

Eine einzelne Größe des Körperschutzes kann wegen der Variation in Höhe und Form nicht für alle Körpermaße passen. Zudem können die Leatt® Aufprallprotektoren nur dann bestmöglichen Schutz bieten, wenn sie korrekt angelegt und adäquat am Träger befestigt sind. Wo angebracht sind die Prallschutz-Komponenten für Rücken, Brustkorb und Gliedmaßen in festen Positionen innerhalb der Körperweste und des Körperprotektors und müssen immer passend am Körper anliegen. Insbesondere sollten Benutzer vermeiden, den Protektor zu groß zu wählen, weil das Potenzial von Behinderungen mit dem Helm vorhanden ist, was zu gefährlichen Fahrbedingungen führt. Wenn der primäre Aufprallprotektor nicht richtig sitzt und die folgenden Bereiche nicht abdeckt, sollte eine andere Größe erwogen werden:

Rückenprotektor: Rückenprotektoren sollten zentral entlang der Linie der Wirbelsäule anliegen, mit der breitesten Stelle des Rückenprotektors über die Schulterblättern hinausragend und mit dem unteren Rand des Rückenschutzes nah an der Basis der Wirbelsäule enden, wie es bequem ist.

Brustkorbprotektor: Der Brustkorbprotektor sollte zentral entlang der vertikalen Linie des Brustbeins angelegt werden.

Schulterprotektoren: Müssen auf halbem Weg symmetrisch zwischen dem Nacken und dem Schulterpunkt angelegt werden und bis zum Oberarm reichen, oder wenn die Vorderseite mehr geschützt werden soll, mehr in Richtung Vorderseite anlegen.

Ellbogen- und Unterarmschutz

Positionieren Sie ihn zentral auf dem Ellbogen und entlang Elle des Unterarms bis zum kleinen Finger.

Anpassung

Lösen Sie die Hüftgurte und legen Sie den Leatt® Protektor über Ihren Kopf ab, um sicherzustellen, dass er richtig mit der kürzeren Brustplatte nach vorne ausgerichtet ist. Schleifen Sie die Gurte durch die geformten Schlösser an jeder Seite des Protektors hindurch und passen Sie die Gurte zu einer bequemen Passform an. Korrekt eingestellt und mit Schutzhelm des Benutzers und einer Leatt® Brace getragen sollte der Protektor den gesamten Umfang der normalen Kopf-Hals-Bewegungen erlauben (d. h.: nach oben, nach unten und von einer Seite zur anderen Seite sehen, wie zum Beispiel bei der Durchführung eines Blicks über die Schulter); der Protektor, die Leatt® Brace und der Helm dürfen daher nur dann miteinander in Berührung kommen, wenn der vollständige sichere Bereich normaler Kopfbewegungen beim Fahren erreicht wird. Überprüfen Sie, ob Sie Ihre Fahrzeugsteuerung sicher mit Ihrem angelegten Leatt-Protektoren bedienen können. Für weitere Fragen zur Größenauswahl, Anpassung oder Einstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Leatt® Corporation.



Markierungen und Kennzeichen

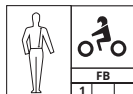
Die folgenden Diagramme enthalten wichtige Informationen zu diesem Produkt und dem von ihm gebotenen Schutz.



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 (persönliche Schutzausrüstung), Annex II, eingehalten werden.



Es wird empfohlen, die in dieser Broschüre enthaltenen Anweisungen des Herstellers zu lesen.



Zeigt an, dass das Produkt ein vollständiger Rückenprotektor ("FB") ist, oder diesen enthält, der Level 1 der europäischen Norm EN 1621-2:2014 entspricht.



Zeigt an, dass das Produkt ein Brustkorbprotektor, bewertet als Typ A ist, oder diesen enthält, der Level 2 der europäischen Norm EN 1621-3:2018 entspricht.



Zeigt an, dass das Produkt ein Schulterprotektor ("S-TYPE A") ist, oder diesen enthält, der Level 1 der europäischen Norm EN 1621-1:2012 entspricht.



Zeigt an, dass das Produkt ein Ellbogenprotektor ("E-TYPE A") ist, oder diesen enthält, der Level 1 der europäischen Norm EN 1621-1:2012 entspricht.

Reinigung

Befolgen Sie bitte immer den auf dem Etikett von Bekleidungsstücken angegebenen Waschanleitungen, da die Waschanleitungen bei unterschiedlichen Stoffen mit speziellen Ausrüstungen verschieden sein können. Druckknöpfe können gegebenenfalls mit einer Nagelbürste von Schmutz gereinigt werden. Wenn die Beschützer mit Erde beschmutzt sind, kann die Oberfläche mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie die Perforationen zwischen den Teilen mit einer weichen, mit Wasser befeuchteten Bürste. Verwenden Sie nur Leitungswasser. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Seifen, und tauchen Sie die Beschützer nicht in Wasser, da sie durch den Reinigungsprozess und Chemikalien beschädigt und das Schutzniveau stark darunter leiden würde. Das Auftragen gebräuchlicher Mittel auf dieses Produkt (Lösungs- oder Reinigungsmittel, Haarwasser, usw.) kann Schäden verursachen, die für den Benutzer unsichtbar sind und die Wirksamkeit bzw. Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Hersteller, bevor Sie Ihren Protektor reinigen oder waschen. Beachten Sie immer das Materialetikett an Ihrem® Produkt. Alle für die Fertigung des Produkts verwendeten Materialien enthalten keine Substanzen, von denen bekannt ist, dass sie eine allergische Reaktion hervorrufen oder gesundheitsschädlich sein könnten.



Handwäsche



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Leinentrocknung im Schatten



Nicht bügeln



Keine Lösungsmittel



Transport und Aufbewahrung

Bewahren Sie Ihr Leatt® Produkt auf einer sauberen, trockenen Fläche in einem trockenen, gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinwirkung oder extreme Temperaturschwankungen auf. Legen Sie keine schweren



Gegenstände auf Ihrem Produkt ab, da Stoffe und Kunststoffteile dadurch beschädigt werden können. Der Schutz, den Ihnen Ihr Leatt® Produkt bietet, wird in der Regel nicht durch geringfügige Schwankungen der Umgebungstemperatur und Wetterbedingungen beeinflusst.

Wartung und Alterung

Für maximale Leistung muss Ihr Leatt® Produkt vor jedem Gebrauch überprüft werden. Benutzen Sie den Protektor nicht mehr, wenn Sie Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformierungen feststellen oder das Füllmaterial beschädigt ist. Die Leatt® Corporation empfiehlt, das Leatt® Produkt bei normaler Benutzung alle 3 (drei) Jahre ersetzen. Sollten Sie in eine Kollision verwickelt sein oder wenn Ihr Leatt® Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Rissen bzw. Deformierungen aufweisen, oder das Füllmaterial beschädigt sein, senden Sie das Produkt zur Überprüfung an den Händler zurück oder entsorgen und ersetzen Sie es. Entsorgen Sie das Produkt bitte auf umweltfreundliche Weise. Perforieren, bemalen, schneiden, erhitzen und biegen Ihre Knieorthese nicht, kleben Sie keine Sticker auf und nehmen Sie keine anderen Änderungen an Ihr Leatt® Produkt vor. Eine derartige Vorgehensweise kann die Effektivität und Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen.

Mit anderer Personenschutzrüstung verwenden

Protektoren sind Teil eines Schutzausrüstungs-Ensembles, das für Off-Road-Motorrad- und Downhill-Bike-Aktivitäten zur Verfügung steht. Sie sind für das Tragen mit einem Leatt® Brace konzipiert, der in Verbindung mit einem kompatiblen Integralhelm verwendet werden sollte (bitte beachten Sie die Informationen des Herstellers, die mit jedem Leatt® Brace geliefert werden, wenden Sie sich an den Händler oder kontaktieren Sie die Leatt® Corporation für weitere Beratung). Die Verwendung zusätzlicher PSA wie Handschuhe, geeigneter Helme, Stiefel und Motorradbekleidung einschließlich Protektoren während der Motorradaktivitäten wird für einen umfassenderen Schutz des Körpers des Fahrers dringend empfohlen. Führen Sie jede Motorsportaktivität stets mit Vorsicht aus und verwenden/tragen Sie eine angemessene Sicherheitsausrüstung.

Kontaktangaben

Hauptgeschäftsstelle:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Postanschrift:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

USA:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europa:

G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Pance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANTIE

Ihr Leatt® Produkt hat eine einjährige Garantie für Material- und Herstellungsfehler ab dem Kaufdatum. Ihr Leatt® Produkt ist so konzipiert, dass sie unter bestimmten Einsatzbedingungen nachgibt bzw. bricht, sodass Schäden durch Unfälle, Stürze, falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch von dieser eingeschränkten Gewährleistung nicht abgedeckt sind:

Um einen Anspruch geltend zu machen, gehen Sie auf www.leatt.com oder senden eine E-Mail an warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE WEITEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICHER ODER IMPLIZIERTER NATUR, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIEEN DER VERMARKTBARKEIT ODER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, AUS.

AVVERTENZA

Leatt® Corporation produce dispositivi di protezione individuale non progettati né destinati a proteggere l'utente contro gravi lesioni fisiche causate da scontri o collisioni particolarmente violenti. I dispositivi di protezione, ad esempio schermi anti-pietra, garantiscono protezione solo contro accumuli di pietre o detriti. I dispositivi di protezione quali protettori per schiena o zona lombare non proteggono contro lesioni alla spina dorsale. Nessun dispositivo di protezione è in grado di proteggere l'utente da qualsiasi tipo di impatto prevenibile.

Test e approvazione

Leatt® 4.5 Jr è stato testato in conformità alle specifiche del produttore e alla tipologia CE. La certificazione post-esame è stata emessa da RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Organismo notificato n. 0498. È dotato di marcatura CE per attestare l'ottemperanza alla Regolamento (EU) 2016/425 relativa ai dispositivi di protezione individuale.

La valutazione di questo prodotto è stata eseguita in conformità ai seguenti standard europei:

- EN 1621-1:2012 – "Indumenti di protezione per motociclisti contro l'impatto meccanico - Parte 1: protettori contro l'impatto per le articolazioni per motociclisti".
- EN 1621-2:2014 – "Indumenti di protezione per motociclisti contro l'impatto meccanico - Parte 2: protettori per la schiena per motociclisti"
- EN 1621-3:2018 – "Indumenti di protezione per motociclisti contro l'impatto meccanico - Parte 3 - Protettori per il torso per motociclisti" (progetto di norma)
- EN 13688:2013 – "Indumenti di protezione - Requisiti generali"

Nota: per visualizzare la dichiarazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425, accedere a leatt.com e selezionare la scheda documenti nella pagina del prodotto.

Protezione fornita

Protettore certificato CE ai sensi della Regolamento (EU) sui DPI 2016/425

Protezione anteriore conforme ai requisiti del Livello 2 della norma europea EN 1621-3:2018

Protezione posteriore conforme ai requisiti del Livello 2 della norma europea EN 1621-2:2014

Protezione per le spalle conforme ai requisiti di Tipo A, Livello 1 della norma europea EN 1621-1:2012

Protezione per il gomito conforme ai requisiti di Tipo A, Livello 1 della norma europea EN 1621-1:2012

Le piastre di protezione per la schiena Leatt® sono state testate in base alla norma europea EN1621-2:2014 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa al di sotto di 9kN dopo un impatto da 31.5 Joule (Livello 2).

Le piastre di protezione per il torso Leatt® sono state testate in base alla norma europea EN1621-3:2018 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa inferiore a 18kN dopo un impatto di 31.5 Joule E ha registrato una forza media distribuita inferiore a 15 kN da un 31.5 Joule Impatto (livello 2).

I protettori per le spalle Leatt® di Tipo A sono stati testati in base alla norma europea EN1621-1:2012 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa al di sotto di 35kN dopo un impatto di 31.5 Joule (Livello 1).

I protettori per i gomiti Leatt® di Tipo A sono stati testati in base alla norma europea EN1621-1:2012 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa al di sotto di 35kN dopo un impatto di 31.5 Joule (Livello 1).

Use

Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports

- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.
- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/ crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily

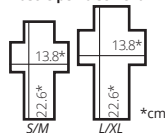
Dimensioni della protezione

Le seguenti figure indicano le dimensioni delle zone di protezione relative alla copertura assicurata dall'intero prodotto.

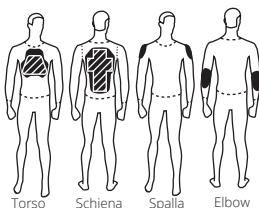
Piastra per il torso



Piastra per la schiena

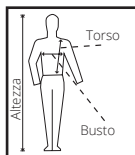


Zone protette misurate dalle spalle alla vita



Misure disponibili

I protettori sono disponibili nelle seguenti taglie [cm]:
Usare la seguente immagine per trovare la misura fornita.



Size	S/M	L/XL
Altezza	134-146	146-160
Torso	28-31.5	28-31.5

cm

Come indossare la gamma di protezione Leatt®

Nessuna taglia di protettore per il corpo è in grado di adattarsi a tutte le corporature, a causa delle variazioni in termini di altezza e forma. Inoltre, i protettori contro l'impatto Leatt® possono fornire il massimo livello di protezione ottenibile soltanto se vengono correttamente posizionati e adeguatamente fissati su chi li indossa. Una volta applicati, i componenti del protettore contro l'impatto per schiena, torso e arti sono in posizione fissa all'interno del protettore per il corpo e del corpetto, che devono essere sempre perfettamente aderenti al corpo. In particolare, gli utenti devono evitare di scegliere un protettore troppo grande a causa della potenziale interferenza con il casco che, qualora si verificasse, potrebbe causare delle condizioni di guida pericolose. Se i componenti principali del protettore contro l'impatto non vestono correttamente e non coprono le seguenti aree, potrebbe essere necessaria una taglia diversa.

Protettore per la schiena: I protettori per la schiena devono trovarsi in posizione centrale lungo la linea della colonna vertebrale, con la parte più larga del protettore che si estende sulle scapole e con il bordo inferiore del protettore che termina il più vicino possibile alla base della colonna vertebrale.

Protettore per il torso: I protettori per il torso devono essere posizionati in posizione centrale lungo la linea verticale dello sterno.

Protettori per le spalle: Collocare a partire da un punto intermedio tra la spalla e il collo, in direzione della parte superiore del braccio; in maniera simmetrica, o verso il lato frontale per aumentare il grado di protezione di questa parte.

Protezioni per gomito e avambraccio

Posizionare centralmente sul gomito e lungo la linea che va dall'ulna (avambraccio) verso il mignolo.

Regolazione

Slacciare le cinghie situate all'altezza della vita e collocare il protettore Leatt sopra la testa, assicurandosi che sia orientato correttamente, con la piastra più piccola per il torso posizionata sul davanti. Far passare le cinghie nelle chiusure modellate su ciascun lato della protezione e regolare le cinghie per una perfetta aderenza. Quando regolato correttamente e indossato unitamente al casco di protezione e al Leatt® Brace, il protettore dovrebbe consentire la gamma completa dei movimenti normali della testa e del collo (come ad esempio, guardare in alto,

in basso e da un lato all'altro, come quando ci si guarda dietro le spalle); il protettore Leatt® Brace e il casco entrano in contatto tra loro solo una volta raggiunta la gamma completa dei movimenti normali. Con i protettori Leatt in posizione, verificare di essere in grado di manovrare perfettamente i comandi del veicolo. Rivolgetevi al rivenditore o contattate Leatt® Corporation se necessitate di ulteriori informazioni sulle taglie, la collocazione o la vestibilità.

Marchi ed etichette

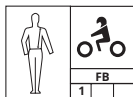
La tabella che segue fornisce importanti informazioni sul prodotto e la protezione che assicura.



Il marchio "CE" indica la conformità ai requisiti di salute e sicurezza dell'Appendice II della Regolamento Europea relativa ai dispositivi di protezione individuale 2016/425.



La raccomandazione di leggere le istruzioni del produttore riportate nel presente opuscolo



Indica che il prodotto è o include un protettore completo per la schiena ("FB") conforme al livello 1 della norma europea EN 1621-2:2014



Indica che il prodotto è o include una protezione per torso, valutata come misura Tipo A, conforme al livello 2 della norma europea EN 1621-3:2018



Indica che il prodotto è o include una protezione per spalle ("S - Tipo A") conforme al livello 1 della norma europea EN 1621-1:2012



Indica che il prodotto è o include una protezione per gomito ("E - Tipo A") conforme al livello 1 della norma europea EN 1621-1:2012

Pulizia

Attenersi sempre alle istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta applicata agli indumenti, fino a quando si utilizzano tessuti alternativi con caratteristiche prestazionali specifiche, le istruzioni per il lavaggio possono variare. I fermagli "Touch-and-close", ove presenti, possono essere ripuliti da eventuali depositi e sporcizia usando uno spazzolino per unghie. Se i componenti della protezione per torso si sono sporcati nell'uso, strofinare la superficie con un panno umido. Usare uno spazzolino morbido, inumidito in acqua, per pulire i fori dei componenti. Usare solo acqua del rubinetto. Non usare mai detersivi o detersivi o mettere in lavatrice, verrebbe danneggiato nel corso della fase di pulitura con l'impiego di prodotti chimici fino al punto da ridurre enormemente il livello di protezione assicurato. Le sostanze più comuni applicate a questo prodotto (solventi, detersivi, lozioni, ecc...) possono causare danni invisibili all'utente ma che compromettono l'efficacia/sicurezza del protettore Leatt®. In caso di dubbio, contattare il produttore prima di pulire o lavare il protettore. Consultare sempre l'etichetta descrittiva dei materiali su Leatt®. Nessuno dei materiali utilizzati per la fabbricazione del prodotto contiene sostanze che possano essere nocive o causare reazioni allergiche o risultare pericolose per la salute.



Lavaggio delle mani



Non passare in candeggina



Non sottoporre a deumidificazione



Asciugare all'ombra



Non stirare



Evitare i solventi





Conservazione e trasporto

Collocare il prodotto Leatt® su una superficie asciutta e pulita, quindi conservare in ambiente asciutto e ben ventilato lontano dalla luce diretta del sole e da temperature estreme. Non appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Perché si possono danneggiare i tessuti e i materiali in plastica. La protezione assicurata dal prodotto Leatt® non deve essere compromessa da temperature ambiente non estreme e dalle condizioni atmosferiche

Manutenzione e obsolescenza

Per ottenere le prestazioni massime, il prodotto Leatt® deve essere ispezionato prima dell'uso. L'uso del protettore deve essere sospeso in caso di evidenti segni di danneggiamento o usura, fessurazioni e/o deformazioni o se l'imbottitura interna risulti deteriorata. Leatt® Corporation raccomanda che il prodotto Leatt® venga sostituito ogni tre (3) anni se adoperato in normali condizioni d'uso. Se si verifica una collisione o se il prodotto Leatt® o altro componente mostra segni di danneggiamento, fessurazione, deformazione e/o deterioramento dell'imbottitura interna, restituire il prodotto al venditore per opportuna ispezione o distruzione e sostituzione. Smaltire il prodotto attenendosi alle norme di tutela dell'ambiente. Non praticare fori, verniciature, tagli, riscaldamenti, flessioni, non applicare trasferelli o sticker, non apportare qualsiasi altro tipo di modifica sul prodotto Leatt®, in quanto potrebbe risultare compromessa l'efficacia e sicurezza del prodotto Leatt®.

Utilizzo con dispositivi di protezione individuale

Le protezioni Leatt® fanno parte di una gamma di supporti di protezione disponibili per chi partecipa ad attività di motociclismo fuori strada e di discesa in mountain bike. Sono progettati per essere indossati con un collare protettivo Leatt® Brace, da utilizzare unitamente ad un casco integrale compatibile (riferirsi alle informazioni del produttore fornite con ogni Leatt® Brace, consultare il rivenditore o contattare Leatt® Corporation per ulteriori consigli). L'utilizzo di ulteriori protezioni personali come guanti, casco, stivali e abbigliamento da motociclismo, compresi i supporti protettivi, è fortemente raccomandato durante le attività motociclistiche, per una migliore salvaguardia del motociclista. Qualsiasi attività sportiva che implica l'utilizzo di mezzi a motore deve essere praticata con la massima cautela, utilizzando/indossando i sistemi di sicurezza adeguati.

Contatti

Sede centrale:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Indirizzo postale:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

USA:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europa:

G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANZIA

Questo prodotto Leatt® è garantito privo di difetti di materiale o di fabbricazione. Tale garanzia è valida per un anno dalla data di acquisto. In determinate condizioni d'impiego, questo prodotto Leatt® può rompersi, pertanto questa garanzia limitata non copre i danni causati da incidenti, cadute, abuso o uso improprio. Per inoltrare una richiesta di garanzia, visitare il sito www.leatt.com o inviare una e-mail all'indirizzo warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION ESCLUDE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE E IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO.

AVERTISSEMENT

L'équipement de protection individuelle Leatt® Corporation's n'est pas conçu ou prévu pour assurer une protection contre les blessures graves causées par des collisions ou des accidents violents. Les équipements de protection tels que les boucliers offrent une protection uniquement contre les projections de pierre ou de débris. Les équipements de protection tels que les protections dorsales ou lombaires ne protègent pas contre les blessures de la colonne vertébrale. Aucun équipement de protection ne peut protéger la personne qui le porte contre tous les impacts prévisibles.

Tests et agrément

Le protecteur Leatt® 4.5 Jr a été testé selon les spécifications du fabricant et l'attestation d'examen CE de type a été émise par RICOTEST par l'intermédiaire de Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), organisme notifié No. 0498. Il comporte le marquage CE indiquant sa conformité à le règlement (EU) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle (EPI) de l'Union européenne.

Les normes européennes suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de ces produits :

- EN 1621-1:2012 - « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 1 : Protections pour les articulations des motocyclistes.
- EN 1621-2:2014 - « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 2 : Protections dorsales pour motocyclistes
- EN 1621-3:2018 - « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 3 - « Plastron de protection pour motocyclistes » (avant projet de norme)
- EN 13688:2013 - « Vêtement de protection - Exigences générales »

Remarque: pour consulter la déclaration de conformité au règlement EPI (UE) 2016/425, connectez-vous à leatt.com et sélectionnez l'onglet Documents sur la page du produit.

Protection fournie

Protection certifiée CE conformément à le règlement (EU) PPE 2016/425

La protection frontale est conforme aux exigences de niveau 2 de la norme EN 1621-3:2018

La protection dorsale est conforme aux exigences de niveau 2 de la norme EN 1621-2:2014

Protection pour épaules conforme aux exigences Type A Niveau 1 de la norme EN 1621-1:2012

La protection pour les coudes est conforme aux exigences de Type A Niveau 1 de la norme EN 1621-1:2012

Les équipements de protection dorsale Leatt® ont été testés en conformité à la norme EN1621-2:2014 et ont enregistré une force moyenne de transmission maximum inférieure à 18kN à partir d'un impact d'une valeur de 31.5 joules Et a enregistré une force distribuée moyenne inférieure à 15kN par rapport à 31.5 Joule Impact (niveau 2).

Les plastrons de protection Leatt® ont été testés selon la norme EN1621-3:2018 et ont enregistré une force moyenne de transmission inférieure à 9kN à partir d'un impact de 31.5 Joules (Niveau 5).

Les équipements de protection de Type A pour les épaules Leatt® ont été testées par rapport à la norme EN1621-1:2012 et ont enregistré une force transmise maximale moyenne inférieure à 35 kN avec un impact de 31.5 joules (Niveau 1).

Les équipements de protection de Type A pour les coudes Leatt® ont été testées par rapport à la norme EN1621-1:2012 et ont enregistré une force transmise maximale moyenne inférieure à 35 kN avec un impact de 31.5 joules (Niveau 1).

Utilisation

Les produits qui sont mentionnés ci-dessus et remplissent les conditions requises en matière de spécifications techniques visent à réduire la sévérité ou la fréquence des blessures des tissus mous tels que les contusions, bleus, coupures et écorchures subis au cours d'activités de cyclisme et motocyclisme hors pistes, telles que Moto-X, Enduro, descente VTT, BMX et les sports d'aventure.

- Les produits qui répondent aux exigences des caractéristiques techniques peuvent réduire la sévérité et/ou l'incidence de certaines blessures plus graves telles que les fractures sans gravité.
- Les produits qui répondent aux exigences des caractéristiques techniques ne peuvent pas atténuer de façon significative les blessures majeures telles que les fractures graves qui résultent de chocs extrêmes ou de blessures liées aux phénomènes de torsion/flexion/foulure/écrasement ainsi que les blessures neurologiques et à la colonne vertébrale. Les matériaux actuellement disponibles et la technologie ne permettent pas ce niveau de protection pour les produits qu'il faudrait porter et qui permettraient d'effectuer des activités physiques de façon satisfaisante.



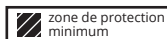
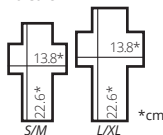
Dimensions des protections

Les illustrations suivantes mettent en évidence les dimensions des zones de protection relatives à la zone couverte par l'équipement entier.

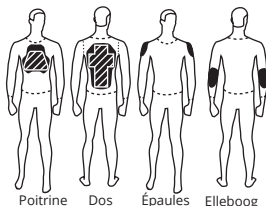
Plastron



Dorsale



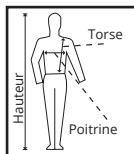
Mesure de la zone protégée des épaules à la taille



Gamme de tailles

Les protections sont disponibles dans les tailles suivantes [cm] :

Lisez le pictogramme suivant pour identifier les mesures fournies.



Size	S/M	L/XL
Hauteur	134-146	146-160
Torse	28-31.5	28-31.5

cm

Placement du matériel de protection Leatt®

Aucune taille unique de protection pour le corps ne peut convenir pour toutes les dimensions corporelles en raison de la hauteur et de la forme variables. De plus, les protections Leatt® assurent le meilleur degré de protection possible uniquement si elles sont correctement placées et attachées sur la personne. Lorsqu'elles existent, les protections des articulations, le plastron et la dorsale sont fixés à l'intérieur du gilet ou de la protection pour le corps et elles doivent toujours être bien ajustées contre le corps. Les utilisateurs devront notamment éviter de choisir une protection trop grande à cause du risque d'interférence avec le casque qui, le cas échéant, pourrait s'avérer dangereux. Si les composants principaux du protecteur ne sont pas parfaitement ajustés et ne couvrent pas les parties suivantes, il convient d'essayer une autre taille :

Protecteur dorsal: Les protecteurs dorsaux doivent être centrés, le long de la ligne que constitue la colonne vertébrale avec la partie la plus large sur les omoplates et le bord inférieur aussi près que possible de la base de la colonne vertébrale, aussi confortablement que possible.

Plastron: Les protections pour le buste (plastrons) devront être centrées, le long de la ligne verticale que constitue le sternum.

Protections pour les épaules: Placer à mi-chemin entre l'épaule et la nuque et descendre jusqu'au bras, soit symétriquement, soit vers l'avant pour renforcer la protection frontale.

Protections des coudes et des avant-bras

Elles doivent être centrées sur le coude et le long de la ligne que constitue le cubitus (avant-bras) jusqu'au petit doigt.

Réglage

Détachez les sangles de la taille et enfiler la protection Leatt en la passant par dessus votre tête, en vous assurant qu'elle est dans le bon sens, avec le plastron devant. Passer les sangles dans les boucles montées de chaque côté de la protection et bien ajuster les sangles. Lorsqu'elle est correctement ajustée et portée avec le casque de l'utilisateur et un Leatt® Brace, la protection devrait permettre à la tête et au cou de bouger normalement (C'est-à-dire : de regarder en haut, en bas et sur les côtés, idem pour regarder par-dessus votre épaule); la protection Leatt® Brace et le casque doivent entrer en contact seulement lorsque l'amplitude maximale du mouvement

normal de la tête du motocycliste est atteinte. Une fois vos protections Leatt® en place, vérifiez que vous êtes en mesure de gérer les commandes de votre véhicule en toute sécurité. Veuillez contacter le détaillant ou adressez-vous à Leatt® Corporation pour plus de conseils sur la taille, l'ajustement ou le réglage.

Marquage et étiquetage

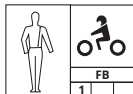
Les diagrammes suivants fournissent des informations essentielles sur ce produit et la protection qu'il offre.



La marque « CE » indique la conformité aux exigences de santé et de sécurité de l'Annexe II de le règlement européenne sur les équipements de protection individuelle 2016/425.



La recommandation de lecture des instructions du fabricant contenues dans ce livret



Indiquent que le produit est ou comprend une protection dorsale complète (« FB ») qui respecte la norme européenne de niveau 1 EN 1621-2:2014



Indiquent que le produit est ou inclut un plastron de protection, évalué comme taille de Type A, qui respecte la norme européenne de niveau 2 EN 1621-3:2018



indiquent que le produit est ou inclut une protection pour les épaules (« S - Type A ») qui respecte la norme européenne de niveau 1 EN 1621-1:2012.



indiquent que le produit est ou inclut une protection pour les coudes (E - Type A) qui respecte la norme européenne de niveau 1 EN 1621-1:2012.

Nettoyage

Suivez toujours les instructions de lavage imprimées sur l'étiquette attachée aux vêtements, car dans le cas où d'autres tissus avec des caractéristiques de performance spécifiques sont utilisés, les instructions de lavage peuvent être très différentes. Les fermetures par pression, s'il y en a, peuvent être nettoyées avec une brosse à ongles. Si une protection est salie pendant son utilisation, essuyez la surface avec un tissu mouillé. Utilisez une brosse souple, trempée dans l'eau pour nettoyer la protection. Utilisez seulement de l'eau du robinet. N'utilisez jamais de savons ou de lessives, et ne passez pas la protecteur à la machine à laver au risque d'abîmer le produit pendant le processus et de réduire gravement le niveau de protection. Les produits généralement appliqués à la protection (dissolvant, nettoyants, lotions pour les cheveux ...) peuvent causer des dommages invisibles à l'œil et remettre en question l'efficacité / la sécurité de votre produit Leatt®. En cas de doute, contactez le fabricant avant de nettoyer ou de laver votre protection. Référez-vous toujours à l'étiquette attachée à votre protection Leatt®. Aucun des matériaux utilisés dans la fabrication de ce produit n'est connu pour être dangereux, pour causer une réaction allergique ou pour être néfaste à la santé



Lavage à froid



Pas de'eau de javel



Pas de séchoir



Séchage à l'ombre



Pas de repassage



Pas de solvants





Stockage et transport

Placez le produit Leatt® sur une surface propre et sèche et stockez-le dans un environnement sec et bien ventilé, loin de la lumière du soleil et protégé des températures extrêmes. Ne placez pas d'objets lourds sur votre produit Leatt® pour ne pas endommager les tissus et les matériaux plastiques. La protection offerte par votre produit Leatt® ne devrait pas être affectée par des températures ambiantes stables et la météo.

Maintenance et obsolescence

Pour la meilleure performance, le produit Leatt® doit être inspecté avant chaque utilisation. Il faut interrompre l'utilisation si un des composants montre un signe de détérioration, s'il est craqué, fissuré, et / ou déformé, ou si le rembourrage intérieur est abîmé. Leatt® Corporation recommande qu'un produit Leatt® soit remplacé tous les trois (3) ans sous utilisation normale. Si vous avez un accident ou si le produit Leatt® ou un de ses composants montre un signe de détérioration, de fissure, de difformité, et/ ou si le rembourrage intérieur s'abîme, retournez-le au vendeur pour inspection ou bien remplacez-le. Merci de vous en débarrasser d'une manière qui ne soit pas nuisible à l'environnement. Il est recommandé de ne pas faire de trous, de ne pas peindre, ou couper, chauffer, plier, coller d'autocollants ou de décalcomanies, ou de faire subir une modification quelconque à votre produit Leatt®. Cela risquerait de compromettre l'efficacité et la sûreté de votre produit Leatt®.

Utilisation en plus d'un autre équipement personnel de protection

Les protecteurs Leatt® font partie d'un ensemble d'équipements de protection disponible pour l'utilisation par les participants aux activités de motocyclisme hors route et de cyclisme de descente. Ils sont conçus pour être portés avec une attelle Leatt®, qu'il est recommandé d'utiliser avec un casque intégral compatible (veuillez vous référer aux informations du fabricant fournies avec chaque attelle Leatt®, consulter le détaillant ou contacter la Corporation Leatt® pour de plus amples conseils).

L'utilisation d'EPI supplémentaires tels que des gants, un casque approprié, des bottes et des vêtements de moto, y compris des protecteurs, pendant les activités de motocyclisme est fortement recommandée pour une protection plus complète du corps des motocyclistes.

Pratiquez toujours toute activité de sport automobile avec prudence et utilisez/portez un équipement de sécurité approprié

Coordonnées

Siège social :

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Adresse postale :

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

États-Unis

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europe :

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.

Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANTIE

Votre produit Leatt® est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Votre produit Leatt® peut se briser dans certaines conditions d'emploi ; les dommages causés par des accidents, chutes, abus ou utilisations non conformes ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Pour effectuer une réclamation en garantie, rendez-vous sur www.leatt.com ou envoyez un courrier électronique à warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION DÉCLINE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

ADVERTENCIA

El equipo de protección personal de Leatt® Corporation no está ni pretende estar diseñado para proteger a la persona que lo lleve de lesiones graves causadas por colisiones o choques fuertes. Equipos de protección como los protectores contra piedras solo ofrecen protección contra escombros o piedras que puedan saltar en la carretera. Equipos de protección como los protectores lumbares o de espalda no protegen contra las lesiones de la columna vertebral. Ningún equipo de protección puede proteger a la persona que lo lleva de todos los impactos posibles.

Comprobación y aprobación

Leatt® Protector pectoral 4.5 Jr ha sido sometido a pruebas de conformidad con las especificaciones del fabricante y ha obtenido la certificación EU de tipo examen expedida por RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia, Organismo Certificador N° 0498. La marca CE indica el cumplimiento de la regulación de la UE para equipos de protección personal 2016/425.

Se han utilizado las siguientes normas europeas para la evaluación de este producto:

- EN 1621-1:2012 – “Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 1: Protectores contra impactos en articulaciones para motociclistas.”
- N1621-2:2014 – “Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 2: Protectores de espalda para motociclistas”
- EN1621-3:2018 – “Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 3 – protectores pectorales para motociclistas”
- EN 13688:2013 – “Prendas protectoras – Requisitos generales”

Nota: Para ver la declaración de conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425, inicie sesión en leatt.com y seleccione la pestaña de documentos en la página del producto.

Protección ofrecida

Protector CE certificado según la regulación (UE) sobre EPP 2016/425

Protector delantero conforme con los requisitos del Nivel 2 de EN 1621-3:2018

Protector de espalda conforme con los requisitos del Nivel 2 de EN 1621-2:2014

La protección de hombro es conforme con los requisitos del Tipo A Nivel 1 de EN 1621-1:2012

La protección de codo es conforme con los requisitos del Tipo A Nivel 1 de EN 1621-1:2012

Las placas para espalda del protector Leatt® se han comprobado de conformidad con EN1621-2:2014 y se ha registrado una fuerza transmitida inferior a 9kN con un impacto de 31.5 julios (Nivel 2).

Las placas pectorales protectoras Leatt® han sido testadas conforme a la normativa EN1621-3:2018 y se ha registrado una fuerza media transmitida de 18 kN a partir de un impacto de 31.5 julios Y registró una fuerza distribuida media por debajo de 15 kN desde un 31.5 Joule Impacto (Nivel 2).

Los protectores de hombro Leatt® tipo A se han comprobado de conformidad con EN1621-1:2012 y se ha registrado una fuerza transmitida inferior a 35kN con un impacto de 31.5 julios (Nivel 1).

Los protectores de codo Leatt® tipo A se han comprobado de conformidad con EN1621-1:2012 y se ha registrado una fuerza transmitida inferior a 35kN con un impacto de 31.5 julios (Nivel 1).

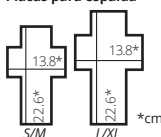
Utilización

Los productos que satisfacen los requisitos de las especificaciones técnicas anteriormente detalladas están previstos para reducir la gravedad de la incidencia de lesiones en tejidos blandos, como cardinales, contusiones, cortes y abrasiones durante prácticas de ciclismo y motociclismo como Moto-X, Enduro, descenso MTB, BMX y deportes de aventura.

- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas pueden reducir la gravedad y/o incidencia de lesiones más graves, como pequeñas fracturas.
- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas no mitigan significativamente lesiones de mayor gravedad, como fracturas resultantes de impactos extremos o lesiones por torsión/flexión/torceduras/aplastamiento y lesiones medulares neurológicas. Los materiales y tecnologías disponibles actualmente no permiten conseguir este nivel de protección en productos aceptables para vestir y que permitan la realización y conclusión de actividades físicas a plena satisfacción

Dimensiones de la protección

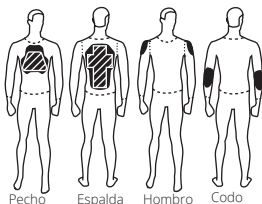
Las siguientes ilustraciones demuestran las dimensiones de las zonas de protección en relación con la cobertura que ofrece el producto completo.

**Placa pectoral****Placas para espalda**

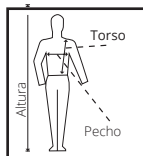
*cm



Zonas protegidas en medida hombro-cintura

**Rango de tallas**

Los protectores están disponibles en los siguientes tamaños [cm]:
Utiliza el siguiente pictograma para identificar las medidas proporcionadas.



Size	S/M	L/XL
Altura	134-146	146-160
Torso	28-31.5	28-31.5

cm

Posicionamiento de la gama de protección de Leatt®

Ninguna talla de protección corporal es adecuada para cuerpos de todas las dimensiones, debido a las diferencias en altura y forma. Además, los protectores contra impactos Leatt® solo pueden ofrecer el máximo nivel de protección posible si están correctamente colocados y adecuadamente sujetos a la persona que los lleva. Cuando van equipados, los componentes de protección de espalda, pecho y extremidades están en posiciones fijas dentro del Chaleco corporal y Protector corporal, que deberán estar perfectamente ajustados al cuerpo. En concreto, el usuario debe evitar elegir un protector de tamaño demasiado grande para evitar la posibilidad de interferir con el casco, que, de producirse, puede provocar ocasiones de peligro. Si los componentes primarios de protección contra impactos no se ajustan correctamente y cubren las áreas siguientes, es posible que se necesite otra talla:

Protector de espalda: Los protectores de espalda deberán estar situados en el centro, siguiendo la línea de la columna, con la parte más ancha del protector de espalda extendida sobre los omóplatos y el borde inferior del protector de espalda llegando lo más cerca posible de la base de la columna sin interferir con su confort

Protector pectoral: Los protectores pectorales deberán colocarse en el centro, siguiendo la línea vertical del esternón.

Protectores de hombro: Posicionar en un punto intermedio entre el extremo del hombro y el cuello, bajando por la parte superior del brazo, de forma simétrica o hacia delante para ofrecer más protección frontal.

Protectores para codo y antebrazo: Colocar centralmente sobre el codo y siguiendo la línea del cúbito hasta el dedo meñique.

Ajuste

Afloja las correas de la cintura y coloca el Protector Leatt® sobre la cabeza, comprobando que esté en la orientación adecuada, con la placa pectoral corta en la parte delantera. Pasa las correas por los cierres de cada lado del protector y ajusta las correas de modo que queden bien apretadas. Si se ajusta y lleva correctamente junto con el casco de seguridad del usuario y un protector Leatt® el protector debe permitir libertad total de movimientos normales de la cabeza y cuello (mirar hacia arriba, hacia abajo y de lado a lado, como al realizar una comprobación por encima del hombro); el protector, el protector Leatt® y el casco solo entran en contacto entre sí cuando se alcanza el alcance máximo de movimiento normal. Con los protectores Leatt® colocados, comprueba si eres capaz de operar con seguridad los controles de tu vehículo. Pregunta al distribuidor o ponte en contacto con Leatt® Corporation si precisas ayuda adicional sobre tallas, colocación o ajuste.



Marcado y etiquetado

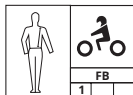
Los diagramas siguientes ofrecen información importante sobre este producto y la protección que ofrece.



La marca "CE" indica el cumplimiento de los requisitos de salud y seguridad del Anexo II de la regulación europea sobre Equipos de Protección Personal 2016/425.



Se recomienda leer las instrucciones del fabricante contenidas en este folleto



Indica que el producto es o incorpora un protector de espalda completo ("FB") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-2:2014



Indica que el producto es o incorpora un protector pectoral, clasificado como talla Tipo A, que cumple el nivel 2 de la Norma Europea EN 1621-3:2018



Indica que el producto es o incorpora un protector de hombro ("S - Tipo A") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-1:2012



Indica que el producto es o incorpora un protector de codo ("E - Tipo A") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-1:2012

Limpieza

Sigue siempre las instrucciones de lavado impresas en la etiqueta de las prendas; cuando se utilizan distintos tejidos con características de rendimiento específicas las instrucciones de lavado pueden variar. Para limpiar la suciedad de los protectores, en su caso, puede utilizarse un cepillo de uñas. Si los componentes de la protector se ensucian con el uso, limpiar la superficie con un paño húmedo. Utilizar un cepillo suave humedecido con agua para limpiar las perforaciones de los componentes. Utilizar solo agua del grifo. No utilizar productos de limpieza ni detergentes ni llevar la rodillera a la lavandería; el producto podría dañarse durante el proceso de lavado y los componentes químicos y el nivel de protección pueden verse afectados muy negativamente. Algunas sustancias comúnmente aplicadas a este producto (disolvente, limpiadores, tónicos capilares, etc.) pueden provocar daños invisibles al usuario que comprometen la efectividad seguridad de tu protector Leatt®. En caso de duda, contactar con el fabricante antes de lavar o limpiar el protector. Consultar siempre la etiqueta de materiales del producto Leatt®. En la medida que nos es conocido, ninguno de los materiales utilizados en la construcción del producto contiene nada que sea peligroso o pueda provocar reacciones alérgicas o resultar peligroso para la salud.



Lavado a mano



No usar lejía



No utilizar secadora



Secar en tendedero a la sombra



No planchar



No usar disolventes





Almacenamiento y transporte

Colocar el producto Leatt® en una superficie limpia y seca y almacenar en un entorno seco y con buena ventilación, apartado de la luz directa del sol y de temperaturas extremas. No colocar objetos pesados sobre el producto Leatt® para no dañar los materiales textiles y plásticos. La protección que ofrece el producto Leatt® no deberá verse afectada por temperaturas ambiente y condiciones climatológicas no extremas.

Mantenimiento y obsolescencia

Para obtener el máximo rendimiento, el producto Leatt® debe inspeccionarse antes de cada utilización. No utilizar el protector si alguno de los componentes muestra señales de daños o está gastado, agrietado y/o deformado, o si el almohadillado interior está deteriorado. Leatt® Corporation recomienda sustituir el producto Leatt® cada tres (3) años en condiciones normales de uso. En caso de sufrir una colisión o si el producto Leatt® o alguno de sus componentes presenta señales de daños, agrietamiento, deformación y/o si el almohadillado interior está deteriorado, devuelve el producto al vendedor para su inspección o bien destrúyelo y sustitúyelo. Deshazte del equipo de forma respetuosa con el medio ambiente. No perforos, pintes, cortes, calientes, dobles, apliques adhesivos ni realices ninguna otra modificación en su producto Leatt®. Esto puede poner en peligro la eficacia y seguridad de tu producto Leatt®.

Utilizar con otros equipos de protección personal

Los protectores Leatt® forman parte de un conjunto de equipo de protección para quienes practican actividades de motociclismo off-road y de ciclismo de descenso. Están diseñados para ser usados con un Leatt® Brace, el cual se recomienda usar en conjunto con un casco de cara completa compatible (lea la información del fabricante que se suministra con cada Leatt® Brace, consulte con el distribuidor o contáctese con Leatt® Corporation para obtener más información). Se recomienda encarecidamente el uso de EPP adicionales, como guantes, casco adecuado, botas y ropa de motociclismo con protectores, durante la realización de actividades de motociclismo, para una protección integral del cuerpo del motociclista. Realice siempre cualquier deporte motorizado con precaución y use el equipo de seguridad adecuado.

Datos de contacto

Central:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Dirección postal:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrang, 7443, South Africa

Estados Unidos:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europa:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANTÍA

Garantizamos que su producto Leatt® no tendrá defectos de materiales ni de fabricación durante un año a partir de la fecha de compra. Su producto Leatt® puede romperse en determinadas condiciones de uso, por lo que los daños provocados por accidentes, caídas, abuso o uso indebido no están cubiertos por esta garantía limitada. Para hacer una reclamación en garantía, visite www.leatt.com o envíe un mensaje de correo electrónico a warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION RECHAZA EXPRESAMENTE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

 AVISO

A Leatt® O equipamento de proteção pessoal da corporação não foi projetado ou pretende proteger o usuário contra lesões corporais graves causadas por colisões duras ou falhas. Equipamentos de proteção, tais como escudos para pedras, oferecem proteção apenas contra pedras ou detritos lançados. Equipamentos de proteção, tais como protetores de costas ou lombar não protegem contra lesões na coluna vertebral. Nenhum equipamento de proteção pode proteger o usuário Contra todos os impactos previsíveis.

Testes e aprovação

O Leatt® Protetor de tórax 4.5 Jr foi testado versus especificações do fabricante e a certificação de exame do tipo EU foi emitida pela RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Itália, Organismo Notificado No. 0498. Ele tem a marca CE para indicar a conformidade para com o regulamento 2016/425 da UE sobre Equipamentos de Proteção Individual.

As seguintes Normas Europeias foram usadas na avaliação deste produto:

- EN 1621-1:2012 - "Roupas de proteção contra impacto mecânico para motociclistas - Parte 1: Protetores de articulações de membros contra impactos para motociclistas."
- EN1621-2:2014 - "Roupas de proteção contra impacto mecânico para motociclistas - Parte 2: Protetores de costas para motociclistas"
- EN1621-3:2018 - "Roupas de proteção contra impacto mecânico - Parte 3 - Protetores de tórax para motociclistas"
- EN 13688:2013 - "Roupas de proteção - Requisitos gerais" Nota 1: a inclusão de uma proteção com aprovação da CE nesta peça de vestuário não significa que toda ela seja aprovada pela CE.

Observação: para visualizar a declaração de conformidade com o Regulamento PPE (UE) 2016/425, faça login em leatt.com e selecione a guia de documentos na página do produto.

Proteção fornecida

Protetor certificado pela EC quanto o regulamento (EU) 2016/425 para EPI

A proteção frontal está em conformidade com os requisitos de nível 2 do EN 1621-3:2018

A proteção traseira está em conformidade com os requisitos de nível 2 do EN 1621-2:2014

A proteção de ombro está de acordo com Tipo A e atende aos requisitos de Nível 1 da EN 1621-1:2012.

A proteção de cotovelo está de acordo com Tipo A e atende aos requisitos de Nível 1 da EN 1621-1:2012.

As placas traseiras do protetor Leatt® foram testadas quanto à conformidade com a EN1621-2:2014 e

registraram força média transmitida inferior a 9kN em um impacto de 31.5 Joule (Nível 1).

As placas do protetor de peito Leatt® foram testadas para EN1621-3:2018 e apresentaram uma transmissão média de força de menos de 18kN em um impacto de 31.5 Joules E registrou uma força distribuída média abaixo de 15kN de um 31.5 Joule Impacto (Nível 2).

O protetor Leatt® Tipo A para ombro foi testado quanto à conformidade com a EN1621-1:2012 e registrou força média transmitida inferior a 35 kN em um impacto de 31.5 Joule (Nível 1).

O equipamento de proteção individual da Leatt® Tipo A para cotovelo foi testado quanto à conformidade com a EN1621-1:2012 e registrou força média transmitida inferior a 35 kN em um impacto de 31.5 Joule (Nível 1).

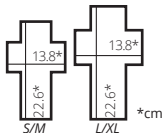
Uso

Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas listadas anteriormente destinam-se a reduzir a gravidade ou a incidência de ferimentos em tecidos moles, como hematomas, contusões, cortes e abrasões, durante atividades de motociclismo, como Moto-X, Enduro, Downhill e Esportes de aventura.

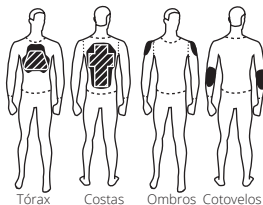
- Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas podem reduzir a gravidade e/ou a incidência de alguns ferimentos mais graves, como fraturas secundárias.
- Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas não são capazes de atenuar ferimentos graves, como fraturas graves resultantes de forças excessivas devido a impactos ou ferimentos por torções/flexões/arqueamentos/esmagamentos e ferimentos vertebrais neurológicos. Os materiais e tecnologias disponíveis atualmente não permitem que os produtos atinjam esse nível de proteção e ainda possibilitem um uso aceitável e a condução das atividades físicas de maneira satisfatória.

Dimensão da proteção

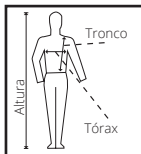
As seguintes ilustrações demonstram as dimensões das zonas de proteção relativas à cobertura fornecida por todo o produto.

**Placa de tórax****Placas traseiras**

Zonas de proteção na medida entre os ombros e a cintura

**Variação de tamanhos**

Os protetores estão disponíveis nos seguintes tamanhos [cm]:
Use o seguinte pictograma para identificar as medidas apresentadas.



Tamanho	S/M	L/XL
Altura	134-146	146-160
Tronco	28-31.5	28-31.5

cm

Posicionamento do Leatt® - extensão da proteção

Nenhum tamanho único da proteção corporal pode se adaptar a todas as dimensões do corpo humano devido à variação de altura e de forma. Além disso, as proteções de impacto Leatt® poderão apenas oferecer o nível máximo possível de proteção quando estiverem posicionadas corretamente e presas com segurança no usuário. Onde colocados, os componentes do protetor de impacto para costas, tórax e membros estão em posições fixas no Colete corporal e Protetor corporal, os quais devem sempre estar apertados no corpo. Em especial, os usuários devem evitar escolher protetores excessivamente grandes devido ao potencial de interferências no capacete, que, caso ocorram, podem resultar em condições perigosas de condução. Se os componentes principais do protetor contra impacto não estiverem corretamente ajustados e não cobrirem as áreas a seguir, é possível que seja necessário adquirir um tamanho alternativo:

Protetor para as costas: Os protetores para as costas devem estar localizados centralmente, com a parte mais ampla do protetor se ampliando pela escápula (ombros) e ao longo da linha da coluna e com sua borda inferior terminando o mais próximo possível da base da coluna, de maneira que ainda seja confortável.

Protetor de tórax: Os protetores de tórax devem ser posicionados centralmente ao longo da linha vertical do esterno (osso do tórax).

Protetores de ombros: Posicione-o entre o ombro e o pescoço, embaixo do braço; simetricamente, ou inclinado para a frente, para oferecer mais proteção frontal.

Protetores de cotovelo e antebraço: Posicionar no centro do cotovelo e alinhado com a linha do osso cúbito (antebraço) até o dedo mindinho. Colocar centralmente sobre el codo y siguiendo la línea del cúbito hasta el dedo meñique.

Ajuste

Solte as faixas de pulso e coloque o Leatt® Protector sobre sua cabeça, garantindo que esteja na orientação correta com a placa de tórax mais curta voltada para frente. Passe as faixas nas travas em cada lado do protetor e ajuste-as firmemente. Quando corretamente ajustado e utilizado com o capacete de segurança e um Leatt® Brace, o protetor deve permitir toda a gama de movimentos normais de cabeça e pescoço (ou seja, olhar para cima, para baixo e para os lados, como ao realizar uma verificação sobre o ombro); só há contato entre o protetor, o Leatt® e o capacete devem estar em contato um com o outro quando a gama de segurança completa do movimento normal é atingido. Coloque corretamente os protetores Leatt e verifique se pode operar com segurança os controles do veículo. Entre em contato com o revendedor ou com a Leatt® Corporation se precisar de mais informações sobre tamanhos, ajustes ou adaptações.

Indicações e etiquetas

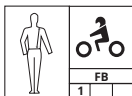
Os diagramas a seguir fornecem importantes informações sobre este produto e a proteção que ele fornece.



La marca "CE" indica el cumplimiento de los requisitos de salud y seguridad del Anexo II de la regulación europea sobre Equipos de Protección Personal 2016/425.



Se recomienda leer las instrucciones del fabricante contenidas en este folleto



Indica que el producto es o incorpora un protector de espalda completo ("FB") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-2:2014



Indica que el producto es o incorpora un protector pectoral, clasificado como talla Tipo A, que cumple el nivel 2 de la Norma Europea EN 1621-3:2018



Indica que el producto es o incorpora un protector de hombro ("S - Tipo A") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-1:2012



Indica que el producto es o incorpora un protector de codo ("E - Tipo A") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-1:2012

Limpeza

Siga sempre as instruções de lavagem impressas no rótulo anexo aos produtos, uma vez que quando os tecidos alternativos com características específicas de desempenho são usadas, as instruções de lavagem podem ser diferentes. Para fechos do tipo toque e fecha, se instalados, os resíduos podem removidos com uma escova de unhas. Se os componentes de proteção do joelho ficarem sujos devido ao uso, limpe a superfície com um pano úmido. Use uma escova macia, embebida em água, para limpar as perfurações nos componentes. Utilize apenas água da torneira. Nunca utilize produtos de limpeza ou detergentes, ou lave o suporte de joelho, o produto será danificado pelo processo de limpeza e pelos produtos químicos, e o nível de proteção previsto será severamente reduzido. Substâncias comuns aplicadas neste produto (solvente, produtos de limpeza, tónicos capilares, etc.) podem causar danos que podem ser invisíveis para o usuário e comprometer a eficácia/segurança de seu protetor Leatt®. Em caso de dúvida, entre em contato com o fabricante antes de limpar ou lavar o seu protetor. Sempre consulte o rótulo de conteúdo do material existente no produto da Leatt®. Nenhum dos materiais utilizados na construção do produto contém qualquer coisa que possa causar reação alérgica, e não representam perigo para a saúde.



Lavagem
à mão



Não use
alvejante



Não utilizar
máquina de
secar roupa



Secar em
linha na
sombra



Não passe
a ferro



Não usar
solventes



Armazenagem e transporte

Coloque o produto da Leatt® em uma superfície limpa e seca e armazene em um ambiente seco, bem ventilado e ao abrigo da luz solar direta e de temperaturas extremas. Não coloque objetos pesados por cima do produto



da Leatt® pois isso pode danificar os tecidos e materiais plásticos. A proteção fornecida por seu produto da Leatt® não deve ser afetada por temperatura ambiente e condições meteorológicas não extremas.

Manutenção e obsolescência

Para o máximo em desempenho, o produto da Leatt® deve ser inspecionado antes de cada uso. Pare de usar o protetor se algum componente apresentar sinais de danos ou estiver desgastado, rachado e/ou deformado, ou se o preenchimento dentro estiver deteriorado. A Leatt® Corporation recomenda que o produto da Leatt® seja substituído a cada 3 (três) anos, sob condições normais de uso. Se você passar por uma colisão, ou se o produto da Leatt® ou qualquer componente dele apresentar quaisquer sinais de danos, fissuras, deformidades e/ou preenchimento interno em deterioração, devolva o produto ao vendedor para inspeção ou destruição e substitua-o. Descarte-o de forma amigável para o meio ambiente. Não faça furo, pintura ou corte; não aqueça, dobre, aplique decalques ou adesivos; não faça nenhuma modificação no seu produto Leatt®. Fazer isso pode comprometer a eficácia e a segurança do seu produto Leatt®.

Uso com outros equipamentos de proteção individual

Les protecteurs Leatt® font partie d'un ensemble d'équipements de protection disponible pour l'utilisation par les participants aux activités de motocyclisme hors route et de cyclisme de descente. Ils sont conçus pour être portés avec une attelle Leatt®, qu'il est recommandé d'utiliser avec un casque intégral compatible (veuillez vous référer aux informations du fabricant fournies avec chaque attelle Leatt®, consulter le détaillant ou contacter la Corporation Leatt® pour de plus amples conseils). L'utilisation d'EPI supplémentaires tels que des gants, un casque approprié, des bottes et des vêtements de moto, y compris des protecteurs, pendant les activités de motocyclisme est fortement recommandée pour une protection plus complète du corps des motocyclistes. Pratiquez toujours toute activité de sport automobile avec prudence et utilisez/portez un équipement de sécurité approprié

Detalhes de contato

Sede social:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5,
Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Endereço postal:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

EUA:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europa:

G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANTIA

O seu produto Leatt® é garantido como estando livre de defeitos em materiais ou de fabricação por um ano a partir da data de compra. O seu produto Leatt® pode quebrar sob certas condições de utilização e por isso os danos causados por acidentes, quedas, abuso ou mau uso não são cobertos por esta garantia limitada. Para fazer uma reclamação na garantia, acesse www.leatt.com ou envie um e-mail para warranty@leatt.com.

A LEATT® CORPORATION EXPRESSAMENTE REJEITA TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO PROPÓSITO.

WAARSCHUWING

Persoonlijke beschermingsmiddelen van Leatt® Corporation zijn niet ontworpen of bedoeld om de drager te beschermen tegen ernstig lichamelijk letsel veroorzaakt door harde botsingen of valpartijen. Beschermingsmiddelen zoals schilden tegen stenen bieden alleen bescherming tegen gelanceerde stenen of puin. Beschermingsmiddelen zoals rug- of lendenbeschermers beschermen niet tegen verwondingen van de ruggengraat. Geen enkele beschermende uitrusting kan de drager beschermen tegen alle voorzienbare ongevallen.

Tests en goedkeuring

Het Leatt® Borstbeschermer 4.5 Jr is getest op de specificaties van de fabrikant en de EU type-testcertificering is verstrekt door RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italië, aangemelde instantie nr. 0498. Deze heeft een CE-markering als aanduiding van het feit dat wordt voldaan aan de EU-verordening voor persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425.

De volgende Europese normen zijn gebruikt bij de beoordeling van dit product:

- EN 1621-1:2012 - "Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact - Deel 1: Bescherming tegen impact op gewrichten van ledematen voor motorrijders."
- EN1621-2:2014- "Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact - Deel 2: Rugbeschermers voor motorrijders"
- EN1621-3:2018 - "Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact - Deel 3 - Borstbeschermers voor motorrijders"
- EN 13688:2013 - "Beschermende kleding - Algemene vereisten"

Opmerking: om de conformiteitsverklaring met de PBM-verordening (EU) 2016/425 te bekijken, logt u in op leatt.com en selecteert u het tabblad documenten op de productpagina.

Bescherming geleverd

Beschermer beschikt over CE-certificering op basis van verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Borstbescherming voldoet aan de vereisten niveau 2 van EN 1621-3:2018

Rugbescherming voldoet aan de vereisten niveau 2 van EN 1621-2:2014

Schouderbescherming voldoet aan de vereisten van Type A niveau 1 van EN 1621-1:2012

Elleboogbescherming voldoet aan de vereisten van Type A niveau 1 van EN 1621-1:2012

Leatt® Protector rugplaten zijn getest conform EN1621-2:2014 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 9 kN bij een impact van 31.5 Joule (niveau 2) vastgelegd.

Leatt® beschermer borstplaten zijn getest conform EN1621-3:2018 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 18 kN bij een impact van 31.5 Joule En registreerde een gemiddelde gedistribueerde kracht van minder dan 15kN uit een 31.5 Joule Impact (niveau 2).

Leatt® Protector Type A schouderbeschermers zijn getest conform EN1621-1:2012 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 35 kN bij een impact van 31.5 Joule (niveau 1) vastgelegd.

Leatt® Protector Type A elleboogbeschermers zijn getest conform EN1621-1:2012 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 35 kN bij een impact van 31.5 Joule (niveau 1) vastgelegd.

Gebruik

Producten die voldoen aan de vereisten van de bovenstaande technische specificaties zijn bedoeld om de ernst of het ontstaan van zacht-weefselverwondingen zoals blauwe plekken, kneuzingen, snijwonden en schaafwonden tijdens off-road motorrijden en fietsactiviteiten, zoals Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX en Adventure Sports te verminderen.

- Producten die voldoen aan de vereisten van de technische specificaties kunnen de ernst en/of het voorkomen van sommige meer ernstige verwondingen verminderen, zoals kleine fracturen.
- Producten die voldoen aan de vereisten van de technische specificaties kunnen niet substantieel beschermen tegen ernstige verwondingen, zoals ernstige fracturen als gevolg van extreme botskrachten of letsel door torsie/ flexie/buigen/kneuzing en neurologische verwondingen van de wervelkolom. De momenteel beschikbare materialen en technologie zijn niet in staat dit niveau van bescherming te bieden bij producten die redelijk draagbaar zijn en het mogelijk maken fysieke activiteiten naar tevredenheid uit te voeren en te volbrengen

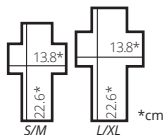
Afmetingen voor de bescherming

De volgende afbeeldingen tonen de afmetingen van de beschermde zones gerelateerd aan de dekking door het gehele product.

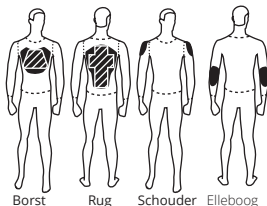
Borstplaat



Rugplaten

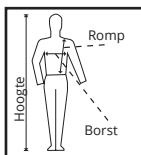


Beschermde zones in schouder tot middel afmetingen



Maten

Protectors zijn verkrijgbaar in de volgende maten [cm]: Gebruik het volgende pictogram voor het identificeren van de geleverde afmetingen.



Mate	S/M	L/XL
Hoogte	134-146	146-160
Romp	28-31.5	28-31.5

cm

Positionering van Leatt® beschermingsreeks

Geen enkele maat body beschermer is geschikt voor alle lichaamsmaten vanwege de verschillen in hoogte en vorm. Bovendien kunnen Leatt® botsbeschermers alleen het maximaal bereikbare beschermingsniveau bieden wanneer ze correct geplaatst zijn en voldoende stevig op de drager zijn bevestigd. De beschermingscomponenten voor de rug, borst en ledematen bevinden zich in vaste posities binnen het Body Vest en de Body Protector en dienen altijd goed op het lichaam aan te sluiten. Gebruikers moeten vooral voorkomen dat zij een te grote beschermer kiezen, omdat bij een mogelijk contact met de helm, dit tot gevaarlijke rijomstandigheden kan leiden. Als de primaire botsbeschermingscomponenten niet goed passen en de volgende delen bedekken, is er mogelijk een andere maat vereist:

Rugbeschermer: Rugbeschermers dienen centraal langs de wervelkolom te lopen, waarbij het breedste deel van de rugbeschermer over de scapulae (schouderbladen) moet vallen en de onderste rand van de rugbeschermer zo dicht mogelijk bij het onderste deel van de wervelkolom moet eindigen, maar nog wel prettig zit.

Borstbeschermer: Borstbeschermers dienen centraal langs de verticale lijn van het sternum (borstbeen) te lopen.

Schouderbeschermers: Positioneren van halverwege tussen het schouderpunt en de nek tot op de bovenarm; symmetrisch of naar voren neigend om meer frontale bescherming te bieden.

Elleboog- en voorarmbeschermers: Positioneren in het midden van de elleboog en langs de lijn die van de ulna (ellepijp) tot de pink loopt.

Verstellen

Maak de middelbanden los en plaats de Leatt® Protector over uw hoofd, waarbij u ervoor zorgt dat de korte borstplaat aan de voorkant zit. Haal de banden door de bevestigingen aan beide zijanten van de beschermer en verstel de banden zodat u een goede pasvorm heeft. Indien correct afgesteld en gedragen in combinatie met de veiligheidshelm van de gebruiker en een Leatt® Brace, moet de Protector alle normale hoofd- en nekbewegingen toelaten (bijv.: omhoog, omlaag en zijdelings kijken, zoals wanneer u over uw schouder naar achteren kijkt); de Protector, Leatt® Brace en de helm raken elkaar alleen wanneer het uiterste binnen de normale hoofdbewegingen is bereikt. Wanneer uw Leatt® beschermers op zijn plaats zitten, gaat u na of u in staat bent uw voertuig veilig te bedienen. Raadpleeg uw verkoper of neem contact op met Leatt® Corporation als u nader advies nodig hebt over maatvoering, aanpassing of bevestiging.

Markering en etikettering

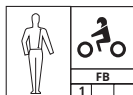
De volgende diagrammen geven belangrijke informatie over dit product weer en de bescherming die het biedt.



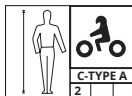
De "CE"-markering duidt op conformiteit met de veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage II van de Europese verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425.



De aanbeveling om de instructies van de fabrikant in dit boekje lezen



Geeft aan dat het product een volledige rugbeschermer ("FB") is of bevat, die voldoet aan niveau 1 van de Europese norm EN 1621-2:2014



Geeft aan dat het product een borstbeschermer is of bevat, beoordeeld als maat Type A, die voldoet aan niveau 2 van de Europese norm EN 1621-3:2018



Geeft aan dat het product een schouderbeschermer ("S - Type A") is of bevat, die voldoet aan niveau 1 van de Europese norm EN 1621-1:2012



Geeft aan dat het product een elleboogbeschermer ("E-Type A") is of bevat, die voldoet aan niveau 1 van de Europese richtlijn EN 1621-1:2012

Reinigen

Volg altijd de wasvoorschriften die afgedrukt staan op het etiket van de kledingstukken, omdat, wanneer er alternatieve stoffen met specifieke prestatie-eigenschappen worden gebruikt, de wasvoorschriften kunnen verschillen. Vuil op eventueel aanwezige klittenbandsluitingen kan verwijderd worden met een nagelborstel. Als de onderdelen van de beschermer vuil zijn geworden, veegt u het oppervlak schoon met een vochtige doek. Gebruik een zachte borstel, bevochtigd met water, om de perforaties in de onderdelen te reinigen. Gebruik alleen kraanwater. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of afwasmiddelen en was de beschermer niet; het product kan door het reinigingsproces en de chemicaliën beschadigd raken, waardoor het beschermingsniveau aanzienlijk zal verminderen. Gewone substanties die met dit product in aanraking komen (oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, haarproducten, enz.) kunnen schade veroorzaken die onzichtbaar kan zijn voor de gebruiker, maar de doelmatigheid/veiligheid van uw Leatt® -product in gevaar brengen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant voordat u uw beschermer schoonmaakt of wast. Raadpleeg altijd het de gebruikte materialen op het etiket van het Leatt® -product. Geen van de bij de fabricatie gebruikte materialen bevatten, naar bekend is, stoffen die schadelijk zijn, een allergische reactie zouden kunnen veroorzaken of een gevaar voor de gezondheid zouden kunnen vormen.



Handen-
wassen



Geen
bleekmiddel



Geen
droger



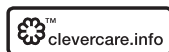
Aan de lijn
drogen in de
schaduw



Niet
strijken



Geen
oplosmiddelen





Opslag en transport

Plaats het Leatt® product op een schoon, droog oppervlak en bewaar het in een droge, goed-geventileerde omgeving uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen op het Leatt® product, de textiele en kunststoffen kunnen daardoor beschadigd raken. De bescherming die door uw Leatt® product wordt geleverd, verandert in principe niet bij niet-extreme omgevingstemperaturen en weersomstandigheden.

Onderhoud en veroudering

Voor maximale prestaties, moet het Leatt® product voor elk gebruik worden geïnspecteerd. Indien onderdelen tekenen vertonen van beschadiging of indien ze versleten, gescheurd en/of vervormd zijn, of indien de kwaliteit van de binnenbekleding is afgenomen, mag de protector niet meer worden gebruikt. Leatt® Corporation raadt aan het Leatt® product wordt om de drie (3) jaar te vervangen bij normale gebruiksomstandigheden. Indien u een ongeval heeft gehad of indien het Leatt® product of een onderdeel ervan tekenen van schade, barsten of vervorming vertoont en/of de kwaliteit van de binnenbekleding aan het verslechteren is, dient u het product voor inspectie naar de verkoper te retourneren, of het te vernietigen en te vervangen. U dient de beschermer op milieuvriendelijke wijze te vernietigen of weg te gooien. U mag in uw Leatt® product geen gaten boren, hem verven, snijden, verwarmen, buigen, met stickers of plaatjes beplakken of op enigerlei andere wijze aanpassen. Doet u dit toch, dan kunt u de doelmatigheid en veiligheid van uw Leatt® product in gevaar brengen.

Gebruik met andere persoonlijke beschermingsmiddelen

Leatt® beschermers maken deel uit van een beschermende uitrusting ensemble beschikbaar voor gebruik door deelnemers aan off-road motor- en downhill-bike-activiteiten. Ze zijn ontworpen om te worden gedragen met een Leatt® Brace, die wordt aanbevolen in combinatie met een compatibele integraalhelm (raadpleeg de informatie van de fabrikant die bij elke Leatt® Brace wordt geleverd, raadpleeg de winkelier of neem contact op met Leatt® Corporation voor meer advies). Het gebruik van extra PBM zoals handschoenen, geschikte helm, laarzen en motorkleding, inclusief beschermers, tijdens het motorrijden wordt ten zeerste aanbevolen voor een betere bescherming van het lichaam van de rijder. Beoefen elke motorsportactiviteit altijd voorzichtig uit en gebruik/draag de juiste veiligheidsuitrusting.

Contactgegevens

Hoofdkantoor:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Postadres:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

Verenigde Staten:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europa:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Pzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.

Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANTIE

Uw Leatt® -product is gewaarborgd vrij te zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende één jaar vanaf de aankoopdatum. Uw Leatt® -product kan onder bepaalde gebruiksomstandigheden meegeven of breken. Vandaar dat schade veroorzaakt door ongevallen, vallen, misbruik of verkeerd gebruik niet wordt gedekt door deze beperkte garantie. Als u een garantieclaim wilt indienen, gaat u naar www.leatt.com of stuurt u een e-mail naar warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE GARANTIES, DIRECT DAN WEL INDIRECT, AF, WAARONDER DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIEK DOEL.

 VARNING

Leatt® Corporations personliga skyddsutrustning är inte utformad eller avsedd att skydda bäraren mot allvarliga kroppsskador orsakade av hård kollision eller krock. Skyddsutrustning så som stenskydd skyddar bara mot stensprut och grus. Skyddsutrustning så som rygg- och ländryggsskydd skyddar inte mot ryggmärgsskador. Ingen skyddsutrustning kan skydda bäraren mot alla slags förutsebara stötar.

Test och godkännande

Leatt® Bröstskydd 4.5 Jr har testats mot tillverkarens specifikationer och EU-typintyg har utfärdats av RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), anmält organ nr 0498. Produkten är CE-märkt för att visa överensstämmelse med EU-reglering för personlig skyddsutrustning 2016/425.

- EN 1621-1:2012 – "Skyddskläder för motorcyklister mot mekaniska stötar - Del 1: Stötskydd för axlar, armbågar, höft samt knän för motorcyklister".
- EN1621-2:2014 – "Skyddskläder för motorcyklister mot mekaniska stötar - Del 2: Ryggskydd för motorcyklister"
- EN1621-3:2018 – "Skyddskläder för motorcyklister mot mekaniska stötar - Del 3 – Brötskydd" för motorcyklister'
- EN 13688:2013 – "Skyddskläder - Allmänna krav"

Obs! För att se förklaringen om överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425, logga in på leatt.com och välj dokumentfilen på produktsidan.

Skydd tillhandahålls

CE-certifierat skydd enligt PPE-reglering (EU) 2016/425

Framsidas skydd överensstämmer med nivå 2 krav på EN 1621-3:2018

Baksidas skydd överensstämmer med nivå 2 krav på EN 1621-2:2014

Axel överensstämmer med typ A och uppfyller kraven för nivå 1 i EN 1621-1:2012

Armbågsskydd som överensstämmer med typ A och uppfyller kraven för nivå 1 i EN 1621-1:2012

Leatt® skydd för ryggplattor har testats enligt EN1621-2:2014 och har registrerat en genomsnittlig överförd kraft under 9kN från stötar på 31.5 joule (nivå 2).

Leatt® skyddsplattor för bröst har testats för EN1621-3:2018 och rapporterat en medelmåttig överförd kraft på nedanstående 18 kN från en 31.5 Joulespåverkan Och registrerade en genomsnittlig fördelad kraft under 15 kN från en 31.5 Joule Påverkan (nivå 2).

Leatt® skydd av typ A axelskydd har testats enligt EN1621-1:2012 och har registrerat en genomsnittlig överförd kraft under 35 kN från en effekt av 31.5 joule (nivå 1).

Leatt® skydd av typ A armbågsskydd har testats enligt EN1621-1:2012 och har registrerat en genomsnittlig överförd kraft under 35 kN från en effekt av 31.5 joule (nivå 1).

Användning

Produkter som möter kraven på tekniska specifikationer som listas ovan är avsedda att minska svårighetsgrad eller incidens vid mjukdelsskador som blåmärken, krossår, skärsår och skrubbsår när man cyklar eller kör motorcykel off-road, som vid Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX och Adventure Sports.

- Produkter som uppfyller kraven enligt de tekniska specifikationerna kan minska svårighetsgrad och/eller incidens vid en del allvarliga skador som som mindre frakturer.
- Produkter som uppfyller kraven enligt de tekniska specifikationerna kan inte i någon högre grad påverka större skador som allvarliga frakturer som uppstått p.g.a. extrema krafter eller vridnings-/böjnings-/kross-skador och neurologiska ryggmärgsskador. Aktuellt tillgängliga material och teknik tillåter inte att denna skyddsnivå i produkter som bekvämt kan bäras och vilka kan tillåta fysiska aktiviteter som kan utföras och slutföras på ett tillfredsställande sätt



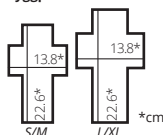
Skyddsmått

Följande illustrationer visar dimensionerna av skyddsområdena i relation till det som täcks av produkten.

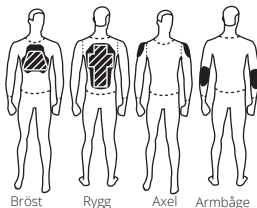
Bröstplatta



Ryggplattor

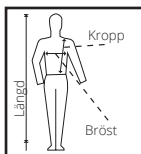


Skyddade zoner från axel- till midjemått



Storlekar

Skydd finns i följande storlekar [cm]:
Använd följande illustration för att identifiera måtten.



Storlek	S/M	L/XL
Längd	134-146	146-160
Kropp	28-31.5	28-31.5

cm

Placering av Leatt® skyddsområde

Ingen enskild storlek av kroppstöd tar hand om alla kroppsstorlekar på grund av olika längd och form. Dessutom kan Leatts® stötskydd bara ge maximalt skydd när de är rätt placerade och sitter fast på rätt sätt på bäraren. Om de används ska stötskyddskomponenter som rygg, bröst och leder vara i fixerade positioner inom kroppsväst och kroppsskydd, vilka alltid ska sitta tätt mot kroppen. Speciellt ska användare undvika att välja ett för stort skydd beroende på potentiell störning med hjälmen som, om det skulle inträffa, kan resultera i ett farligt motorcykelkörningstillstånd. Om de primära stötskyddskomponenterna inte riktigt passar och täcker följande områden, kan det behövas en annan storlek:

Ryggskydd: Ryggskydd ska lokaliseras centralt längs ryggraden med den bredaste delen av ryggskyddet utökad över scapulae (skulderbladen) och med nedre delen av ryggskyddets slut som är nära basen på ryggraden som är bekvämt

Bröstskydd: Bröstskydd ska positioneras centralt längs sternums vertikala linje (bröstben).

Axelskydd: Platsen halvvägs mellan skuldran och halsen, ner på överarmen; symmetriskt, eller diagonalt till framsidan för att skydda framsidan mer.

Armbågs- och underarmsskydd Placera centralt på armbågen och längs armbågsbenet (underarm) till lillfingeret.

Justering

Lösa midjeremman och placera Leatt skyddet över ditt huvud, och se till att det är i rätt riktning med den kortare bröstplattan på framsidan. Gör en ögla av remman i de lås som har formats på varje sida av skyddet och justera remman till att passas in efter kroppen. När användarens säkerhetshjälm och en Leatt® Brace är korrekt anpassad ska skyddet tillåta alla normala huvud- och nackrörelser (d.v.s.: titta upp, titta ned och titta åt sidorna, som till exempel när man tittar över axeln); ska skyddet, Leatt® Brace och hjälmen komma i kontakt med varandra när slutläget för förarens normala rörelse uppnås. Med dina Leatt skydd på plats, kontrollera att du kan använda fordonets reglage på ett säkert sätt. Fråga återförsäljaren eller kontakta Leatt® Corporation om du behöver ytterligare råd om mått, justering eller passform.

Märkning och etikettering

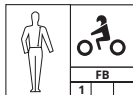
Följande tabell visar viktig information om produkten och det skydd som den erbjuder.



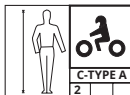
"CE"-märkningen visar på överensstämmelse med de hälso- och säkerhetskrav som som framgår av bilaga II i reglering om personlig säkerhetsutrustning 2016/425



Vi rekommenderar att man läser tillverkarens instruktioner i denna broschyr



Betyder att produkten är eller omfattar ett fullt ryggskydd ("FB") som uppfyller nivå 1 enligt europeisk standard EN 1621-2:2014



Betyder att produkten är eller omfattar ett bröstskydd med storlek typ A, vilken uppfyller nivå 2 enligt europeisk standard EN 1621-3:2018



Betyder att produkten är eller omfattar ett axelskydd ("S-typ A") som uppfyller nivå 1 enligt europeisk standard EN 1621-1:2012



Betyder att produkten är eller inkorporerar ett armbågsskydd ("E-typ A") som uppfyller nivå 1 av europeisk standard EN 1621-1:2012

Rengöring

Följ alltid rengöringsinstruktionerna som finns på etiketten i utrustningen, eftersom olika material kräver olika behandling. Kardborrband kan rengöras med hjälp av en nagelborste. Om skyddet har blivit nedsmutsade vid användning bör ytan torkas av med en fuktig duk. Använd en mjuk borste doppad i vatten för att rengöra perforeringarna i utrustningen. Använd endast kranvatten. Använd aldrig rengörings- eller tvättmedel och tvätta aldrig knäskydden i tvättmaskin, eftersom de blir förstörda av tvättningen och tvättmedlen och skyddet minskar avsevärt. Vanliga medel som appliceras på denna produkt (lösningsmedel, rengöringsmedel, hårvatten etc.) kan orsaka skada som inte syns men som kan orsaka sämre effekt/säkerhet hos din Leatt® produkt. Kontakta tillverkaren innan du rengör eller tvättar din produkt om du är osäker. Kontrollera alltid materialinnehållet på etiketten i din Leatt® produkt. Inget av de material som används i produkten är känt för att innehålla någonting som är skadligt eller kan framkalla allergiska reaktioner eller vara hälsovådligt.



Handtvätt



Använd inte blekmedel



Torktumla inte



Linjetorkning i skuggan



Stryk inte



Använd inte lösningsmedel



Förvaring och transport

Förvara din Leatt® produkt i ett rent och torrt utrymme som är välventilerat utan direkt solljus och extrema temperaturer. Placera inte tunga föremål ovanpå din Leatt® produkt eftersom det kan förstöra materialet. Det skydd som finns i din Leatt® produkt ska inte påverkas av normala temperatur- och väderförhållanden



Underhåll och åldrande

För att uppnå maximal behållning måste din Leatt®-produkt inspekteras före varje användning. Sluta använda skyddet om någon komponent är skadad eller sliten, sprucken och/eller deformerad, eller om stoppningen har försämrats. Leatt® Corporation rekommenderar att din Leatt®-produkt byts ut var tredje (3) år under normala användningsförhållanden. Om du skulle råka ut för en krock eller om din Leatt®-produkt eller en komponent visar tecken på skada, sprickbildning, deformitet och/eller försämring av stoppningen, skicka tillbaka produkten till försäljaren för kontroll eller förstör och ersätt den. Se till att du gör dig av med den på ett miljövänligt sätt. Man får inte borra hål i, måla, skära i, värma, böja, sätta på dekal och märken eller göra andra ändringar på din Leatt®-produkt. Det kan minska effektiviteten hos din Leatt®-produkt.

Använd med annan personlig säkerhetsutrustning

Leatt® skydd utgör en del av en skyddsutrustning som är tillgänglig för deltagare i terrängcykling och downhillcykling. De är designade för att bäras med en Leatt® Brace, som det är rekommenderat att använda tillsammans med en kompatibel full-face hjälm. (Snälla referera till tillverkarens information som har tillhandahållits med varje Leatt® Brace, konsultera återförsäljaren eller kontakta contact Leatt® Corporation för ytterligare råd).

Användning av personlig skyddsutrustning som till exempel handskar, lämplig hjälm, stövlar och motorcykelkläder, inklusive skydd. Under motorcykel aktiviteter är det starkt rekommenderat för ett mer omfattande skydd av motorcyklistens Kropp

Utför alltid en motorsport med försiktighet och använd/ha på lämplig säkerhetsutrustning

Kontaktuppgifter

Huvudkontor:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Postadres:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

USA:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

Europa:

G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

GARANTI

Din produkt Leatt® är garanterad för material- och tillverkningsfel under ett år från inköpsdatum. Din produkt Leatt® kan gå sönder under vissa användningsförhållanden. Skador som orsakats av olyckor, fall, våld eller felaktig användning täcks därför inte av denna begränsade garanti. Gå till www.leatt.com eller skicka e-post till warranty@leatt.com om du vill göra garantianspråk.

LEATT® CORPORATION FRÅNSÄGER SIG ALLA ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, INKLUSIVE SÄLJBARHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE.



警告

Leatt® 社の個人用保護具は、激しい衝突やクラッシュによって引き起こされる重篤な身体傷害から着用者を保護するためのものではなく、そのように設計されてはいません。ストーンシールドのような保護具は、ロフトのある石や破片に対してのみ保護します。背中や腰プロテクタなどの保護具は、脊椎損傷を防ぐものではありません。どんな保護具も、すべての予測できる衝撃から着用者を完全に保護することはできません。

試験と承認

Leatt® 胸部プロテクタ 4.5 Jr は、メーカー仕様が試験されており、RICOTEST Via Tione (9 - 37010 Pastrengo (VR) イタリア、公認機関番号 0498) により EU タイプ審査認証が発行されています。また、EU 個人用保護具規制 2016/425 準拠を示すために CE マークされています。

- EN 1621-1:2012 – 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 – パート 1: モーターサイクリストの四肢関節の衝撃保護」
- EN 1621-1:2012 – 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 – パート 2: モーターサイクリストのバックプロテクター」
- EN 1621-3:2018 – 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 – パート 3 – モーターサイクリストの胸部プロテクター」(規格草案) - EN 13688: 2013 –

注: PPE 規則 (EU) 2016/425 への準拠宣言を表示するには、leatt.com にログインし、製品ページの [ドキュメント] タブを選択します。

提供される保護機能

PPE 規制 2016/425 に CE 認定されているプロテクター

前面保護は EN 1621-3:2018 のレベル 1 要件に準拠する

背面保護は EN 1621-2:2014 のレベル 1 要件に準拠する

肩プロテクターは EN 1621-1:2012 のタイプ A レベル 2 要件に準拠する

肘プロテクターは EN 1621-1:2012 のタイプ A レベル 2 要件に準拠する

Leatt® プロテクター バックプレートは、EN 1621-2:2014 に従ってテストされており、31.5 ジュールの衝撃 (レベル 1) で 9kN 以下の平均伝達力を記録しました。

Leatt® の胸部プロテクターは EN 1621-3:2018 に対する試験の結果、31.5 ジュールの衝撃 (レベル 1) から 18kN 未満の平均伝達力と記録しました。31.5 ジュールから 15kN 未満の平均分布力を記録したインパクト (レベル 2)。

Leatt® プロテクター タイプ A 肩プロテクターは、EN 1621-1:2012 に準拠してテストが行われ、31.5 ジュールの衝撃 (レベル 1) からの 35kN 未満の平均伝達力を記録しています。

Leatt® プロテクター タイプ A 肘プロテクターは、EN 1621-1:2012 に準拠してテストが行われ、31.5 ジュールの衝撃 (レベル 1) からの 35kN 未満の平均伝達力を記録しています。

用途

上記の技術仕様要件を満たす製品は、モトX、エンデューロ、ダウンヒル MTB、BMX、アドベンチャースポーツなどのオフロードモーターサイクリングやサイクリング活動中のあざ、挫傷、切り傷、擦り傷などの軟組織損傷の重症度や発生率を低下させることを意図しています。

- 技術仕様要件を満たす製品は、軽い骨折など比較的深刻な傷害の重症度および/または発生率を低下させることができます。
- 技術仕様要件を満たす製品でも、極端な衝撃力やねじれ/屈曲/曲げ/破砕による傷害から生じる深刻な骨折や神経脊髄損傷などの重傷を著しく軽減することはできません。現在利用可能な素材と技術では、身に着けて満足が行く程度に身体的活動を行えるような製品に、このレベルの保護を実現できては

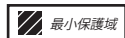
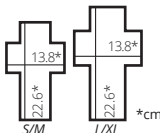
保護寸法

次の図は、製品全体がカバーする範囲に対する保護域の大きさを示します。

胸部プレート

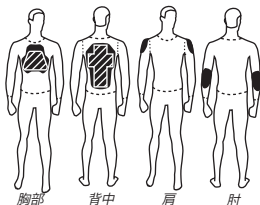


バックプレート



最小保護域

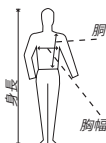
肩から腰の保護域



サイズ範囲

プロテクターは次のサイズをご用意しています (cm)。

測定値の位置については、次の図を参照してください。



サイズ	S/M	L/XL
身長	134-146	146-160
胸	28-31.5	28-31.5

cm

Leatt®の配置と保護範囲

身長と体格が大きく異なるため、ワンサイズのボディ保護具であらゆる身長や体型に対応することはできません。さらに、Leatt® 衝撃プロテクターは、適切に配置し、装着者の身体に適切に固定されている場合にのみ、達成可能な最高レベルの保護を提供することができます。装着する場合、背中、胸部および四肢衝撃プロテクターのコンポーネントは、常に体に快適にフィットしていなければならないボディベストおよびボディプロテクター内で、固定された位置にあります。特に、ユーザーは大きすぎるプロテクターを避ける必要があります。大きすぎるとヘルメットを妨害するおそれがあるため、それが発生した場合には危険なライディング状態をもたらしかねないためです。主要衝撃プロテクターのコンポーネントが適切にフィットせず、次の領域を覆うような場合は、別のサイズをお選びください。

バックプロテクターバックプロテクターは、背骨のラインに沿って中央に合わせ、バックプロテクターの最も幅広部分が肩甲骨の上に広がり、バックプロテクターの下端が快適な限り背骨の付け根近くになるように配置する必要があります。

胸部プロテクター胸部プロテクターは、胸骨の垂直線に沿って中央に配置する必要があります。

肩プロテクター肩の先端と首の中間から上腕に配置します。対称に配置するか、少し前に寄せた場合に、身体の前面をより保護することができます。

肘および前腕のプロテクター肘の中央で、尺骨（前腕）から小指の線に沿って合わせます。

調整

ウエストストラップをゆるめて、Leattプロテクターを、前面の短い胸部プレートと正しい向きに揃っていることを確認しながら頭上に置きます。プロテクターの各サイドにある型打ちされたロックにストラップをつなげ、快適にフィットするようストラップを調整します。正しく調整され、ユーザーの安全ヘルメットおよび Leatt® ブレースと一緒に装着されたときに、プロテクターは通常の頭部および首の動き（すなわち肩越しチェックを行うときのように上を見たり下を見たり、左右を見るなど）が完全に可能でなければなりません。プロテクターと Leatt® ブレースおよびヘルメットは、通常運転で頭部を安全範囲いっぱいにも動かしただけにはじめて互いに接触するようではなりません。Leatt プロテクターを正しく装着した状態で、車両の制御機器を安全に操作できることを確認します。サイズ、調整、フィットの詳細については、販売店にお問い合わせいただくか、Leatt® にご連絡ください。

マーキングおよびラベリング

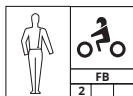
次の図は、本製品およびそれが提供する保護に関する重要な情報を示します。



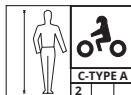
「CE」マークは、欧州の個人用保護具規制2016/425の付属書 II の健康・安全要件に準拠していることを示します。



本小冊子に含まれるメーカー説明書に目を通すように推奨していることは、



本製品が、欧州規格 EN 1621-2:2014 のレベル 2 に適合するフルバックプロテクター (FB) である、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。



本製品が、欧州規格 EN 1621-3:2018 のレベル 2 に適合する胸部プロテクター (サイズ「タイプ A」) である、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。



本製品が、欧州規格 prEN 1621-3:2018 のレベル 1 に適合する肩プロテクター (「S-タイプ A」) である、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。



本製品が、欧州規格 EN 1621-1:2012 のレベル 1 に適合する肘プロテクター (「E-タイプ A」) であること、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。

洗浄

特定の性能特性を有する代替の生地を使用した場合に洗濯表示が異なる場合がありますので、衣服に付いたラベルに印刷された洗濯指示に必ず従ってください。タッチアンドクローズ留め具を取り付けた場所については、爪ブラシを使ってデブリを除去することができます。コンポーネントの穿孔をきれいにするには、水で湿らせた柔らかいブラシを使用してください。必ず水道水を使用してください。洗剤や洗浄剤を使ったり、プロテクターを洗濯したりしないでください。洗浄工程や化学物質によって本製品が損傷し、保護のレベルが大幅に減少します。

本製品に適用される一般的な物質 (溶剤、洗浄剤、ヘアトニックなど) は、ユーザーの目に見えないまま Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。疑問点がある場合は、プロテクターの清掃や洗濯を行う前にメーカーにお問い合わせください。必ず Leatt® 製品上にある素材含有ラベルを参照してください。本製品の構築に使用される材料に、有害なものやアレルギー反応を起こしたり健康に危険である可能性が周知のものは含まれていません。



手洗い



漂白禁止



回転式乾燥禁止



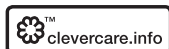
日陰の吊り干し



アイロンがけ禁止



溶剤禁止



保管および輸送

Leatt® 製品は、直射日光や極限的な温度から離れた、きれいで乾燥した表面に置き、乾燥した換気の良い環境に保管します。Leatt® 製品の上に重量物を置かないでください。生地やプラスチック材料が破損することがあります。Leatt® 製品が提供する保護は、極限的ではない周囲温度や気象条件によっては影響を受けません。

メンテナンスと陳腐化

最大のパフォーマンスのために、Leatt® 製品は、使用する毎に点検する必要があります。コンポーネントに損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、保護具の使用を停止してください。Leatt® Corporation は、Leatt® 製品を、通常の使用条件下で 3 年毎に交換することをお勧めします。衝突した場合や、Leatt® 製品に損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、検査または破壊するため売り手に返品するか、交換してください。処分は環境に配慮した方法で行ってください。とで Leatt® 製品、塗装、切断、加熱、屈曲したり、デカルやステッカーを添付したり、その他の変更を加えないでください。そうすることで Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。

他の個人用保護具との併用

Leatt® プロテクターはオフロードモトクロスやダウンヒルバイクなどのアクティビティにおいて身体の保護の目的で利用されます。これは Leatt® プレスと一緒に着用するようにデザインされており、互換性のあるフルフェイスのヘルメットと両用することが推奨されています。(全ての Leatt® プレスの商品詳細を参照し、詳細は販売元に問い合わせるか Leatt® 社に問い合わせるようにしてください)

モトクロスを行う際、グローブ、適切なヘルメット、靴そしてプロテクターを含むモトクロス用の服装装備などの防護服の複数利用はライダーの身体全体を守るために強く推奨されています。

いかなるモータースポーツにおいても細心の注意を払い、適切な安全装備を利用するようにしましょう。

お問い合わせ先

本社:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

郵送先:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

米国:

Tel: 661 287 9258 | Toll Free: 1.800.691.3314 | Fax: 661 287 9688

欧州:

G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

イギリス

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

保証

Leatt® 製品は、購入日から1年間、材料や製造に欠陥がないことを保証します。Leatt® 製品は特定の使用条件下では壊れる可能性があるため、事故、転倒、乱用または誤用によって生じた損傷は、この限定保証の対象には含まれません。

保証請求を行うには、www.leatt.com に進むか、または warranty@leatt.com にメールを送ってください。

LEATT® CORPORATION は、明示か黙示かを問わず、商品性および特定目的に対する適合性の保証を含む他のすべての保証を明確に拒否します。

ВНИМАНИЕ

Индивидуальное защитное снаряжение от компании Leatt® не предназначены для защиты их обладателя от серьезных травм в результате жесткого столкновения или аварии. Такое защитное снаряжение, как щитки от камней, защищает только от брошенного камня и обломков. Такое защитное снаряжение, как щитки для спины или поясницы, не защищает позвоночник от повреждения. Никакое защитное снаряжение не может защитить от всех возможных воздействий.

Испытания и разрешения

Защита Leatt® проверена на соответствие техническим требованиям производителя. Акт освидетельствования европейского образца выдан RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), уполномоченный орган № 0498. Он имеет знак ЕС, который означает соответствие требованиям Регламента ЕС 2016/425 для средств индивидуальной защиты. При оценке данного изделия применялись следующие европейские стандарты:

- EN 1621-1:2012 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара - Часть 1: Защита от удара суставов конечностей мотоциклиста».
- EN 1621-2:2014 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара - Часть 2: Защита спины мотоциклиста»
- EN 1621-3:2018 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара - Часть 3 - «Защита грудной клетки мотоциклиста»
- EN 13688:2013 - «Защитная одежда - Общие требования»

Примечание. Чтобы просмотреть декларацию о соответствии Регламенту СИЗ (ЕС) 2016/425, войдите на leatt.com и выберите вкладку документов на странице продукта.

Обеспечиваемая защита

Защита, сертифицированная ЕС по Регламенту СИЗ 2016/425

Защита груди соответствует требованиям уровня 2 EN 1621-3:2018. Защита спины соответствует требованиям уровня 2 EN 1621-2:2014. Защита плеча соответствует требованиям типа А уровня 1 EN 1621-1:2012. Защита локтя соответствует требованиям типа А уровня 1 EN 1621-1:2012.

Спинные пластины защиты Leatt® испытывались по EN1621-2:2014, и было зафиксировано среднее значение переданной силы 9 кН после удара 31.5 Дж (ур. 2).

Нагрудные пластины защиты Leatt® испытывались по EN1621-3:2018, и было зафиксировано среднее значение переданной силы менее 18 кН после удара 31.5 Дж и среднее значение распределенной силы менее 15 кН от удара 31.5 Дж (ур. 2).

Защита плеча Leatt® тип А испытывалась по EN1621-1:2012, и было зафиксировано среднее значение переданной силы 35 кН после удара 31.5 Дж (ур. 1).

Защита локтя Leatt® тип А испытывалась по EN1621-1:2012, и было зафиксировано среднее значение переданной силы 35 кН после удара 31.5 Дж (ур. 1).

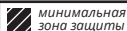
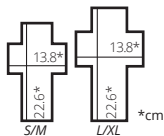
Использование

Изделия, отвечающие вышеперечисленным техническим требованиям, предназначены для уменьшения тяжести или частоты таких повреждений мягких тканей, как синяки, ушибы, порезы и ссадины, при таких внедорожных мероприятиях на мотоциклах и велосипедах, как Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX или Adventure Sports.

- Изделия, отвечающие техническим требованиям, могут снизить тяжесть и/или частоту более серьезных травм, таких как небольшие переломы.
- Изделия, отвечающие техническим требованиям, не могут значительно смягчить серьезные травмы, такие как серьезные переломы, возникающие в результате сильного удара, неврологические травм позвоночника и травмы в результате скручивания / сгибания / изгиба / сминания. Существующие материалы и технологии не позволяют достичь такого уровня защиты в изделиях, которые были бы приемлемы для ношения и позволяли бы заниматься физической активностью с удовлетворительными результатами.

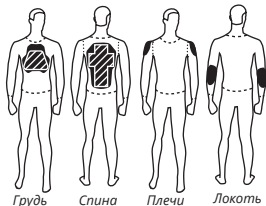
Площадь защиты

На приведенных ниже иллюстрациях показаны размеры зон, защищаемых изделием.



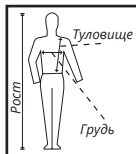
минимальная
зона защиты

Защищенные зоны в размерах
от плеча до пояса



Диапазон размеров

Защита 4.5 доступна в
следующих размерах [см]:
Для определения размеров
воспользуйтесь следующей
таблицей.



Размер	S/M	L/XL
Рост	134-146	146-160
Туловище	28-31.5	28-31.5

cm

Размещение защиты Leatt®

Ни один размер защиты для тела не подходит для всех размеров тела, так как высота и форма отличаются. Кроме того, защита от удара Leatt® может обеспечить максимально достижимый уровень защиты только при правильном расположении и надежном закреплении на человеке. При правильном подборе элементы защиты спины, груди и конечностей от удара находятся в фиксированных положениях на жилете и защите для тела, которые должны всегда плотно прилегать к телу. Не следует выбирать слишком большую защиту, так как она может мешать шлему, создавая опасность при езде. Если основные элементы защиты от ударов подобраны неправильно и покрывают следующие области, может потребоваться другой размер:

Защита спины: Защита спины должна располагаться по центру, вдоль линии позвоночника, при этом ее широкая часть должна покрывать лопатки, а нижний край - заканчиваться как можно ближе к основанию позвоночника, насколько это удобно.

Защита груди: Защита груди должна располагаться по центру, вдоль вертикальной линии грудины (грудной кости).

Защита плеча: От середины между точкой плеча и шеей опускается на верхнюю часть руки; симметрично или со смещением вперед, чтобы обеспечить лучшую защиту спереди.

Защита локтя и предплечья

Располагается по центру на локте, вдоль линии предплечья до мизинца.

Регулировка

Растягивайте поясные ремни и наденьте защиту Leatt® через голову, соблюдая правильную ориентацию - короткой нагрудной пластиной вперед. Сделайте петли в замках, отлитых с каждой стороны защиты, и отрегулируйте ремни для плотного прилегания. При правильной регулировке и ношении с защитным шлемом пользователя и скобой Leatt®, защита должна допускать весь диапазон обычных движений головы и шеи (то есть: чтобы можно было посмотреть вверх, вниз и в стороны, в том числе через плечо); защита, скоба Leatt® и шлем соприкасаются друг с другом только в крайних положениях диапазона обычных движений. Надев защиту Leatt®, убедитесь, что это возможно.

Маркировка

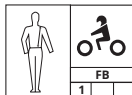
На следующих диаграммах приведена важная информация об этом изделии и обеспечиваемой им защите.



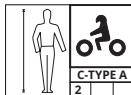
Знак "CE" означает соответствие требованиям Приложения II Регламента ЕС 2016/425 об индивидуальных средствах защиты в части охраны здоровья и безопасности.



Рекомендация ознакомиться с указаниями производителя, содержащимися в данном буклете



Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту всей спины ("FB"), соответствующую уровню 1 европейского стандарта EN 1621-2:2014



Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту груди (оценивается как размер типа A), соответствующую уровню 2 европейского стандарта EN 1621-3:2018



Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту плеча ("S-тип A"), соответствующую уровню 1 европейского стандарта EN 1621-1:2012



Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту локтя ("E-тип A"), соответствующую уровню 1 европейского стандарта EN 1621-1:2012

Чистка

Всегда соблюдайте указания по стирке, нанесенные на этикетку изделия, т. к. при использовании разных тканей со своими характеристиками указания по стирке могут отличаться. Застежки-липучки (если таковые имеются) можно очистить от мусора с помощью щетки для ногтей. Если элементы защиты запачкались, протрите поверхность влажной тканью. Для очистки перфорации в элементах используйте мягкую щетку, смоченную водой. Используйте только водопроводную воду. Не пользуйтесь чистящими или моющими средствами и не стирайте защиту. Процесс чистки и химикаты могут повредить изделие и существенно снизить уровень защиты.

Ряд популярных веществ (растворители, чистящие средства, тоник для волос и т. п.) могут нанести повреждения, которые будут не видны пользователю, но ухудшат эффективность/безопасность изделия Leatt®. В случае сомнений, свяжитесь с производителем, прежде чем чистить или стирать защиту. Обращайте внимание на состав материала, указанный на этикетке изделия Leatt®. Нет сведений о том, что какой-то из материалов, используемых при изготовлении изделия, является вредным, может вызвать аллергическую реакцию или опасен для здоровья.



Мытьё
рук



Не
отбеливать



Не сушить в
барабане



Линия
сушки в
тени



Не
гладить



Не использовать
растворителей



Хранение и транспортировка

Поместите изделие Leatt® на чистую, сухую поверхность и храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении, не допуская воздействия прямых солнечных лучей и предельных температур. Не



кладите на изделие Leatt® тяжелые предметы, т. к. это может повредить ткань и пластмассу. Защита, обеспечиваемая изделием Leatt®, не меняется под воздействием непредельных температур окружающей среды и погодных условий.

Уход и старение

Для максимальной эффективности, изделие Leatt® перед каждым использованием необходимо проверять. Прекратите пользоваться защитой, если какие-либо элементы имеют признаки повреждения, изношены, потрескались и / или деформированы, или если повреждена внутренняя набивка. Корпорация Leatt® рекомендует при нормальном использовании менять это изделие Leatt® каждые 3 (три) года. Если произошло столкновение, или если изделие Leatt® или какой-то его элемент имеют признаки повреждения, растрескивания, деформации и/или ухудшения внутренней набивки, верните товар продавцу для проверки или уничтожьте и замените его. Утилизируйте его экологически чистым образом. Не следует просверливать отверстия, красить, резать, нагревать, сгибать, наносить наклейки или переводные картинки, а также вносить любые другие изменения в изделие Leatt®. Это может снизить эффективность и безопасность изделия Leatt®.

Использование с другим индивидуальным защитным снаряжением

Протекторы Leatt® являются частью комплекта защитного оборудования, доступного для использования участниками соревнований по внедорожному мотоспорту и скоростным спускам на горных велосипедах. Они предназначены для ношения с корсетом Leatt®, который рекомендуется использовать в сочетании с совместимым закрытым шлемом (пожалуйста, ознакомьтесь с информацией производителя, прилагаемой к каждому корсету Leatt® Brace, проконсультируйтесь с продавцом или свяжитесь с корпорацией Leatt® для получения дальнейших консультаций). Использование дополнительных СИЗ, таких как перчатки, подходящий шлем, ботинки и одежда для мотоциклистов, включая протекторы, настоятельно рекомендуется для более полной защиты тела гонщик. Всегда соблюдайте осторожность при занятиях мотоспортом и используйте/надевайте соответствующее защитное снаряжение.

Контактная информация

Головной офис:

12, Киперсол-Кресент, Атлас-гарденз, Контерманзклүф, Дурбанвилль, 7531.5, Кейптаун, ЮАР

Тел.: +27 21 557 7257 | Факс: +27 21 557 7381

Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

Почтовый адрес:

K. 109, Private BagX3, Блубергрант, 7443, ЮАР

США:

Тел.: 661 287 9258 | Бесплатно: 1.800.691.3314 | Факс: 661 287 9688

Европа:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Тел: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, U.K.

Тел: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

ГАРАНТИЯ

Для изделия Leatt® гарантируется отсутствие дефектов материала или производства в течение одного года со дня покупки. При определенных условиях использования изделие Leatt® может поломаться. Повреждения, вызванные аварией, падением или неправильным использованием не покрываются данной ограниченной гарантией.

Для обращения по гарантии зайдите на www.leatt.com или отправьте письмо по адресу warranty@leatt.com,

КОМПАНИЯ LEATT® В ЯВНОМ ВИДЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО ВИДА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.



Środki ochrony osobistej Leatt® Corporation nie są zaprojektowane ani przeznaczone do ochrony użytkownika przed poważnymi obrażeniami ciała spowodowanymi przez silne uderzenia lub zderzenia. Sprzęt ochronny taki, jak osłona chroniąca przed uderzeniem kamieniami zapewnia ochronę jedynie przed odbitymi kamieniami lub odłamkami. Sprzęt ochronny taki, jak ochraniacze pleców lub łędwii nie chroni przed urazami kręgosłupa. Żaden sprzęt ochronny nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi możliwymi do przewidzenia uderzeniami.

Badanie i zatwierdzanie

Ochraniacz ciała Leatt® Body Protector 4.5 został przetestowany zgodnie ze specyfikacją producenta, a certyfikat EU Type - Examination został wydany przez RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), europejską jednostkę notyfikowaną nr 0498. Posiada on znak CE oznaczający zgodność z Rozporządzeniem o Środkach Ochrony Indywidualnej (UE) 2016/425.

W ocenie tego produktu zostały wykorzystane następujące normy europejskie:

- PN-EN 1621-1:2012 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych – Część 1: Ochraniacze kończyn i stawów dla motocyklistów".

- PN-EN 1621-2:2014 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych – Część 2: Ochraniacze pleców dla motocyklistów".

- PN-EN 1621-3:2018 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych – Część 3: Ochraniacze klatki piersiowej dla motocyklistów".

- PN-EN ISO 13688:2013 - "Odzież ochronna - Wymagania ogólne"

Uwaga: Aby zobaczyć deklarację zgodności z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie ŚOI, zaloguj się na leatt.com i wybierz zakładkę dokumenty na stronie produktu.

Zapewniona ochrona

Ochraniacz posiada certyfikat CE zgodny z rozporządzeniem o środkach ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

Ochrona klatki piersiowej spełnia wymagania poziomu 2 normy EN1621-3:2018

Ochrona pleców spełnia wymagania poziomu 2 normy EN1621-2:2014

Shoulder & Elbow (Ramię i Łokieć) spełnia wymagania poziomu 1 normy EN1621-1:2012.

Tylnie płyty protektorów Leatt® zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-2:2014 i odnotowały średnią siłę przenoszoną poniżej 9kN od uderzenia 31.5 Dżuli (Poziom 2).

Ochraniacze klatki piersiowej Leatt® zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-3:2018 i odnotowały średnią siłę przenoszoną poniżej 18kN oraz średnią siłę rozłożoną poniżej 15kN od uderzenia 31.5 Dżuli (Poziom 2).

Ochraniacze Leatt® Protector Type A Shoulder & Elbow zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-1:2012 i odnotowały średnią siłę przekazaną poniżej 35kN od uderzenia 31.5 Dżuli (Poziom 1).

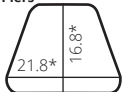
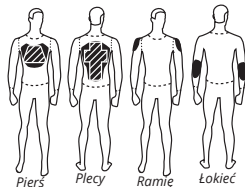
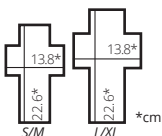
Użycie

Produkty spełniające wymagania specyfikacji technicznych wymienionych powyżej przeznaczone są do zmniejszenia ciężkości lub częstotliwości występowania urazów tkanek miękkich, takich, jak siniaki, stłuczenia, skaleczenia i otarcia podczas jazdy na motocyklach terenowych i rowerach, takich jak Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX i Adventure Sports.

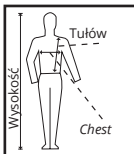
- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych mogą zmniejszyć stopień ciężkości lub występowanie niektórych poważniejszych urazów, takich, jak drobne złamania.
- Produkty protektujące wymogi specyfikacji technicznych nie są w stanie ograniczyć w znacznym stopniu poważnych urazów, takich, jak poważne złamania wynikające z ekstremalnych sił uderzenia lub skręcenia/zgięcia/ przemieszczenia, zgniecenia oraz neurologicznych urazów kręgosłupa. Obecnie dostępne materiały i technologie nie pozwalają na osiągnięcie takiego poziomu ochrony w produktach, które byłyby akceptowalne podczas noszenia i które pozwalałyby na prowadzenie i ukończenie aktywności fizycznej w zadowalającym stopniu.

Wymiar ochrony

Poniższe ilustracje przedstawiają wymiary stref ochronnych w stosunku do zakresu ochrony zapewnianego przez cały produkt.

**Piers****Pleczy**

Strefy chronione w pomiarach od ramion do talii



Rozmiar	S/M	L/XL
Wysokość	134-146	146-160
Tulów	28-31.5	28-31.5

cm

Zakres wielkości

Ochraniacze Leatt są dostępne w następujących rozmiarach [cm]:
Do identyfikacji podanych rozmiarów należy użyć poniższego piktogramu.

Umiejscowienie asortymentu ochronnego Leatt®

Żaden pojedynczy rozmiar ochraniacza nie jest w stanie dopasować się do wszystkich wymiarów ciała ze względu na różnice wzrostu i budowy ciała. Ponadto, ochraniacze Leatt® mogą zapewnić maksymalny osiągalny poziom ochrony tylko wtedy, gdy są prawidłowo umiejscowione i odpowiednio zabezpieczone na użytkowniku. W szczególności użytkownicy powinni unikać wyboru zbyt dużego ochraniacza, ponieważ może on kolidować z kaskiem, co w takim przypadku może spowodować niebezpieczne warunki jazdy. Jeśli elementy podstawowego ochraniacza nie są prawidłowo dopasowane i nie pokrywają następujących obszarów, może być wymagany inny rozmiar:

Ochraniacze barków: Ustawić od połowy odległości między punktem barkowym a szyją, w dół na ramię; symetrycznie lub po skosie do przodu, aby zapewnić większą ochronę przednią.

Ochraniacze łokcia i przedramienia: Umieścić centralnie na łokciu i wzdłuż linii kości łokciowej (przedramienia) do małego palca.

Ochraniacz pleców: Ochraniacze pleców powinny być umieszczone centralnie wzdłuż linii kręgosłupa, z najszerszą częścią ochraniacza pleców rozciągającą się nad łopatkami i z dolną krawędzią ochraniacza pleców kończącą się możliwie jak najbliżej podstawy kręgosłupa, aby w dalszym ciągu zapewnić wygodę.

Ochraniacz klatki piersiowej: Ochraniacze klatki piersiowej powinny być umieszczone centralnie wzdłuż pionowej linii mostka.

Oznaczenia i etykiety

Poniższe diagramy zawierają ważne informacje na temat niniejszego produktu i ochrony, jaką on zapewnia.



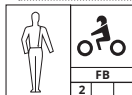
Znak "CE" oznacza zgodność z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.



Oznacza, że produkt jest lub zawiera ochraniacz klatki piersiowej, oceniony jako rozmiar Typu A, który spełnia poziom 2 normy europejskiej EN 1621-3:2018



Zalecenie zapoznania się z instrukcjami producenta zawartymi w tej broszurze.



Oznacza, że produkt jest lub zawiera pełny ochraniacz pleców ("FB"), który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-2:2014



Oznacza, że produkt jest lub zawiera ochraniacz na ramię ("S-Type A"), który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-1:2012



Oznacza, że produkt jest lub zawiera ochraniacz łokcia ("E-Type A"), który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-1:2012

Czyszczenie

Należy zawsze przestrzegać instrukcji czyszczenia wydrukowanych na metce dołączonej do odzieży, ponieważ w przypadku zastosowania tkanin alternatywnych o szczególnych właściwościach użytkowych instrukcje prania mogą się różnić. Jeśli zamontowane są zapięcia typu "dotknij i zamknij", można oczyścić je z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki do paznokci. Jeśli elementy ochraniacza uległy zabrudzeniu podczas użytkowania, należy przetrzeć ich powierzchnię wilgotną szmatką. Do czyszczenia elementów perforowanych należy używać miękkiej szczotki zwilżonej w wodzie. Używaj wyłącznie wody z kranu. Nigdy nie używaj środków czyszczących lub detergentów, ani nie pierz ochraniacza, ponieważ produkt zostanie uszkodzony przez proces czyszczenia i chemikalia, a poziom zapewnianej ochrony znacznie się obniży.

Substancje powszechnie dostępne stosowane na tym produkcie (rozpuszczalniki, środki czyszczące, toniki do włosów itp.) mogą powodować uszkodzenia, które mogą być niewidoczne dla użytkownika a zagrażać skuteczności/bezpieczeństwu Twojego produktu Leatt®. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed czyszczeniem lub praniem ochraniacza, prosimy o kontakt z producentem. Zawsze należy zapoznać się z etykietą dotyczącą składu materiałowego produktu Leatt®. Żaden z materiałów użytych w konstrukcji produktu nie zawiera niczego szkodliwego, mogącego powodować reakcję alergiczną lub niebezpiecznego dla zdrowia.



Pranie ręczne



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce bębnowej



Suszyć na sznurku w ci



Nie prasować



Nie stosować rozpuszczalników



Przechowywanie i transport

Umieść produkt Leatt® na czystej, suchej powierzchni i przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na produkcie Leatt®, ponieważ może to uszkodzić tkaniny i tworzywa sztuczne. Na ochronę zapewnianą przez produkt Leatt® nie powinna mieć wpływu temperatura otoczenia i warunki pogodowe, które nie są ekstremalne.

Konserwacja i starzenie się

Aby uzyskać maksymalną wydajność, produkt Leatt® musi być sprawdzany przed każdym użyciem. Zaprzestań używania ochraniacza, jeśli jakiegokolwiek elementy wykazują oznaki uszkodzenia, pęknięcia, pęknięcie i/lub zdeformowane, lub jeśli wewnętrzna wyściółka uległa zniszczeniu. Leatt® Corporation w normalnych warunkach użytkowania zaleca wymianę produktu Leatt® co trzy (3) lata. W przypadku kolizji lub gdy produkt Leatt® albo jakiegokolwiek jego część wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, pęknięcia, deformacji i/lub gdy wewnętrzna wyściółka ulega zniszczeniu, zwróć produkt do sprzedawcy w celu kontroli lub zniszcz go i wymień na nowy. Prosimy pozbyć się produktu w sposób przyjazny dla środowiska. Nie



należy wiercić otworów, malować, ciąć, podgrzewać, zginać, naklejać kalkomanii lub naklejek ani dokonywać żadnych innych modyfikacji ochroniacza. Może to negatywnie wpłynąć na skuteczność i bezpieczeństwo produktu Leatt®.

Stosowanie z innymi środkami ochrony osobistej

Ochroniache Leatt® stanowią część zestawu sprzętu ochronnego dostępnego do użytku przez uczestników terenowych wyścigów motocyklowych i zjazdów rowerowych. Są one przeznaczone do noszenia z kołnierzem ochronnym Leatt® Brace, który zaleca się używać w połączeniu z kompatybilnym kaskiem pełnotwarzowym (w celu uzyskania dodatkowych porad prosimy zapoznać się z informacjami producenta dołączonymi do każdego kołnierza ochronnego Leatt® Brace, skonsultować się ze sprzedawcą lub z Leatt® Corporation). W celu zapewnienia pełniejszej ochrony ciała kierowcy podczas jazdy motocyklem wysoce zalecane jest używanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej, takich, jak rękawice, odpowiedni kask, buty i odzież motocyklowa, w tym ochroniache. Wszelkie czynności związane ze sportami motorowymi wykonuj zawsze z zachowaniem ostrożności i używaj/ność odpowiednie wyposażenie ochronne.

Leatt® Corporation HQ

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7531.5, Cape Town, Afryka Południowa

Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381

Poczta

Suite 109, Private Bag X3, Bloubaerg, 7443, South Africa.

Leatt® Corporation USA

26320 Diamond Place, Units 130 & 140, Santa Clarita, California, 91331.5

Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.80.691.3314, Fax: 661 287 9688, Email: info@leatt.com,

Europa:

G.T. Sales Management

Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

Zjednoczone Królestwo

Chenoweth, Penzance, Cornwall, TR20 9SW, Zjednoczone Królestwo

Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

Stronie internetowe: www.leatt.com

GWARANCJA

Państwa produkt Leatt® jest objęty gwarancją na brak wad materiałowych lub produkcyjnych przez okres jednego roku od daty zakupu. Twój produkt Leatt® może ulec uszkodzeniu w pewnych warunkach użytkowania, dlatego uszkodzenia spowodowane wypadkami, upadkami, nadużyciami lub niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją. Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, wejdź na stronę www.leatt.com lub wyślij wiadomość e-mail na adres warranty@leatt.com.

LEATT® CORPORATION WYRAŻNIE ZRZĘKA SIĘ WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH, W TYM GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

/ Total Leatt® protection score of 19 points

/ Hard shell and 3DF AirFit ventilated soft impact foam CE tested and certified as impact protection: Chest EN1621-3 Level 2 | Back EN1621-2 Level 1 | Elbow and Shoulder EN1621-1

/ Our 3D design ensures a great fit that is very comfortable

/ Multi-layer, multi-plate articulating design for increased comfort

/ Ventilation slots for maximum airflow

/ FIM - International Motorcycle Federation Certified

/ FFM - French Motorcycle Federation Certified

/ Mesh base layer

/ New anti-odor MoistureCool and AirMesh wicking fabrics

/ Removable front and rear plate function and BraceOn™ neck brace fitting system for over / under shirt Leatt® neck brace fit

/ Weight: from 2.100g (4.63lbs)

/ Unisex Fit: S/M-L/XL 134-159cm 4ft 4"-5ft 2"

BARCODE

LEATT.COM



Made in China | Leatt® 343-21